

# RASTENFELD

Ausgabe 2 / 2015



## PARTNERSTADT ZU BESUCH IN RASTENFELD



v.l.: Bgm. Uwe Schäfer, Dr. phil. Felicitas und Dipl.-Kfm. Dorian Thurn-Valsassina mit den Töchtern Livia und Philippa, Bgm. Gerhard und Evelyne Wandl, Kirschfestprinzessin Franziska

Das Pfingstwochenende in der Marktgemeinde Rastendorf stand ganz im Zeichen des Partnerschaftsaustausches mit der Partnerstadt Rastenberg/Thüringen aus Deutschland. Uwe Schäfer, Bürgermeister aus Rastenberg, und 64 seiner Gemeindeglieder, darunter auch 40 Personen des Fanfarenzuges Bachra, nahmen die weite Reise (ca. 600 km) auf sich, um ein paar gemeinsame Tage mit den Partnern in Rastendorf zu verbringen. Burgherr Dipl.-Kfm. Dorian Thurn-Valsassina lud die Reisegruppe zu einem Besuch seiner Burg Rastenberg ein. Die große Gastfreundschaft und die beeindruckende Führung vom Burgherrn und seiner Familie begeisterten in hohem Maße. Der Höhepunkt des diesjährigen Treffens unter dem Motto „Musik verbindet“, war das gemeinsame Konzert des Fanfarenzuges Bachra, 14-facher Thüringer Landesmeister, und der Gemeindeblasmusikkapelle Waldhausen, welches großen Anklang fand.

Am Pfingstsonntag präsentierte die Kirschfestprinzessin Franziska aus Rastenberg mit den Models aus der Gemeinde professionell das neue Heimatdirndl. Weitere Programmpunkte waren die Fahrt nach Wien, die Besichtigung des Kraftwerks und der Staumauer Ottenstein, die Freiflugvorführung im Falknerei- und Greifvogelzentrum Schloss Waldreichs sowie der 14. Ottensteiner Seelauf.

In diesem Jahr hat sich gezeigt, dass nicht einmal das schlechteste Wetter tiefe, herzliche Freundschaft trüben kann.



## Inhaltsangabe:

**Geleitwort und Bericht von Bgm. Gerhard Wandl**  
ab Seite 2

**Amtliches:**  
ab Seite 4

**Blutspenden:**  
Seite 6

**Kindergarten, Schulen:**  
ab Seite 7

**Aus der Region:**  
Seite 18

**Ferienspiele Rastendorf**  
ab Seite 19

**Sport:**  
ab Seite 23

**Chronik:**  
ab Seite 26

**Veranstaltungen:**  
ab Seite 31

**Herzliche Glückwünsche:**  
ab Seite 34

**Personalia:**  
Seite 39

## Liebe Bürgerinnen und Bürger der Marktgemeinde Rastendorf!

Die erste Hälfte des Jahres 2015 ist schon wieder vorbei, deshalb möchte ich Sie über die wichtigsten Aktivitäten und Entwicklungen in unserer Gemeinde informieren.

Ein ganz besonderer Höhepunkt war mit Sicherheit der Besuch unserer Partnergemeinde Rastenberg/Thüringen. Ich möchte mich bei allen, die bei den diversen Aktivitäten und Programmpunkten mitgeholfen haben, sehr herzlich bedanken. Es waren trotz des schlechten Wetters vier wunderbare Tage um unsere Partnerschaft und die bestehenden Freundschaften zu pflegen. Es freute mich sehr, dass die einzelnen Programmpunkte mit großer TeilnehmerInnenzahl, von der Gemeindebevölkerung angenommen wurden.

### „Der Dreck muss weg!“

Auch die diesjährige Frühjahrsreinigungsaktion konnte in vielen Katastralgemeinden einen Teilnehmerrekord verbuchen. Ein herzliches Dankeschön für die großartige Beteiligung.

### Kinder und Familie

Dieses Ressort liegt nun in den Händen von geschäftsführender Gemeinderätin Dornhackl Manuela. Durch ihr Engagement ist wieder ein sehr abwechslungsreiches und lustiges Programm der Rastendorfer Ferienspiele zustande gekommen.

Weiters sind die Planungsarbeiten für den neuen Kinderspielplatz am Sportplatz in Rastendorf bereits abgeschlossen.

Es wird ab Herbst 2015 eine Kleinkinderbetreuungsstätte für Kinder unter 3 Jahren geben, dazu entnehmen Sie genaueres auf Seite 4.

### Reihenhausanlage Rastendorf

In den nächsten Wochen werden die restlichen drei Doppel-Reihenhäuser bezugsfertig sein. Derzeit sind einige

Objekte noch nicht vergeben. Bei Interesse melden Sie sich bitte am Gemeindeamt oder bei der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft Waldviertel, Tel. 02846/7014.

### Betreutes Wohnen

Mit großer Freude stehen wir nun kurz vor der kompletten Fertigstellung des Betreuten Wohnens. Auch der Kirchenplatz und die Straße zur Schule sind bereits wieder hergestellt. Ab August können die Wohnungen bezogen werden. Bei Interesse können Sie sich am Gemeindeamt oder bei der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft Waldviertel, Tel. 02846/7014, anmelden.



### Generalsanierung Arzthaus

Ab September beginnen die umfassenden Renovierungsarbeiten des Arzthauses. Zu diesem Zweck müssen wir während der Umbauarbeiten die Ordination von Frau Dr. Baumgartner und die Räumlichkeiten der Massageordination von Frau Hackl in das Gebäude des Betreuten Wohnens verlegen. Wegen der Umsiedelung wird die Ordination aus organisatorischen Gründen für 14 Tage geschlossen sein.

Die gesamten Umbauarbeiten sollen bis Februar 2016 abgeschlossen sein. Danach haben wir neue, zeitgemäße und barrierefreie Räumlichkeiten.



## Bauplätze Hinterfeld

Da von den zehn Bauplätzen nur mehr ein Bauplatz frei ist, verlegen wir dieses Jahr noch den Schmutz- und Regenwasserkanal, Trink- und Nutzwasser, die Stromleitungen, Telekomkabel und eine Leerverrohrung für ein Glasfaserkabel. Manche Bauwerber wollen heuer noch mit dem Bau beginnen.

## Gehsteig Peygarten-Ottenstein

Die Straßenmeisterei Gföhl hat im heurigen Jahr den Gehsteig von Fam. Sinhuber bis Fam. Weidenauer fertiggestellt. Die restliche Wasserleitung bis zur Tankstelle ist dieses Jahr schon gewechselt worden. Im Herbst dieses Jahres wird der Gehsteig fertiggestellt.

## Sanierung Güterwege

Dieses Jahr wird der Hintausweg in Marbach im Felde saniert. Es wird der Unterbau teilweise stabilisiert bzw. neu gemacht. Darüber kommt flächendeckend neuer Asphalt.

## Liegewiese am Stausee Ottenstein

Nach langen Verhandlungen ist es doch gelungen einen Platz für eine von der Bevölkerung schon lang ersehnte Liegewiese zu bekommen. Die EVN stellt den Grund zur Verfügung, um die Pflege wird sich die Gemeinde kümmern.

Bitte betrachten Sie es nicht als selbstverständlich und halten Sie deshalb die Fläche von Müll und diversen Verschmutzungen sauber.



## Mittelschule Rastendorf

Dieses Jahr werden in den Sommerferien vier Klassenräume, die Aula und der Gang im ersten Stock saniert. Neben einem neuen Boden soll auch die Decke und die Beleuchtung erneuert werden. Die

Wände bekommen einen neuen, frischen Anstrich damit sich die Schüler wohlfühlen.

Auch nächstes Schuljahr starten die beiden ersten Klassen als „Laptopklasse“. Damit können wir mit Stolz behaupten, dass wir weiterhin ein moderner und innovativer Schulstandort sind. Die Schüler erhalten in der Mittelschule Rastendorf ein vielfältiges und modernes Lernangebot und sind damit für den weiteren Lebensweg (Lehre, weiterführende Schulen) bestens gerüstet.

Einen warmen, sonnigen Sommer und einen erholsamen Urlaub wünscht  
Ihr

Gerhard Wandl  
Bürgermeister

Newsletter bestellen



auf [www.rastendorf.at](http://www.rastendorf.at)

## ÄRZTEDIENST - [www.141.at](http://www.141.at) (Wochenend- und Feiertagsdienste)

### Dr. Veronika Baumgartner

Tel.: 02826/202

Freitag, 14. August 2015, ab 20:00 Uhr bis  
Montag, 17. August 2015, bis 7:00 Uhr

Samstag, 26. September 2015, ab 07:00 Uhr bis  
Montag, 28. September 2015, bis 7:00 Uhr

### Dr. Ewald Luftensteiner

Tel.: 02826/262

Samstag, 14. November 2015

Sonntag, 15. November 2015

jeweils 9:00 - 13:00 Uhr

### Mag. Herwig Brandstetter

Tel.: 02826/7420

11.-12. und 25.-26. Juli 2015

08.-09. und 22.-23. August 2015

05.-06. und 19.-20. September 2015

10.-11. und 17.-18. Oktober 2015

Urlaub: 25. September - 02. Oktober 2015



## Liebe Gemeindebürger, liebe Gemeindebürgerinnen!

Ein sehr ereignisreiches und intensives halbes Jahr liegt in meiner neuen Tätigkeit als geschäftsführende Gemeinderätin hinter mir. Neben der sorgfältigen Planung des neuen Kinderspielplatzes, welcher am Sportplatz in Rastendorf entstehen wird und der Organisation der Rastendorfer Ferienspiele ist es gelungen, ein wichtiges, großes Projekt für unsere Gemeinde vom Land NÖ bewilligt und gefördert zu bekommen. Die Entstehung einer **Kleinkinderbetreuungstagesstätte** für unsere unter 3-jährigen Kinder konnte durch die Mithilfe von GR Miriam Heindl sehr rasch aus professioneller Hand umgesetzt werden.



Die W4 Projects GmbH wird, wie bereits in den vielen anderen Gemeinden im Bezirk Zwettl, auch in Rastendorf (und Stadtgemeinde Gföhl) diese bei uns notwendige Einrichtung betreiben. Nach intensiven Gesprächen und Zusammenkünften betreffend des optimalen Standortes und des weiteren der optimalen Planung der Räumlichkeiten, konnten sich alle Parteien auf eine optimale Lösung einigen. Die Tagesstätte wird anstelle der derzeitigen Garagen und Räumen unter der Polizeiinspektion und dem jetzigen Durchgang in den Innenhof des Rathauses entstehen. Das Projekt wird vom Land NÖ mit hohen Summen gefördert. Diese einmalige Chance zur Adaptierung der Räumlichkeiten wollten wir in jedem Fall nutzen. Nach erfolgter Bauverhandlung soll umgehend mit den Bauarbeiten begonnen werden, damit Ende September bis spätestens Mitte Oktober der Betrieb aufgenommen werden kann. Detaillierte Informationen zur Kleinkinderbetreuung finden sie auf [www.no-e-kinderbetreuung.at](http://www.no-e-kinderbetreuung.at).

Ebenso befinden wir uns bei der **Spielplatzplanung** bereits in der Endphase, so dass auch hier nach Auftragsvergabe und Absenden des Förderantrages über die Dorferneuerung NÖ möglichst rasch mit den ersten Arbeiten begonnen werden kann.

Das Programm der **Rastendorfer Ferienspiele** finden Sie im Zeitungsinnen. Ich freue mich auf viele Anmeldungen der Kinder aus allen Katastralgemeinden.

An dieser Stelle möchte ich die Gelegenheit nutzen, ein großes Lob an das Personal vom Kindergarten und von den Schulen auszusprechen. Das vielfältige Programm der **Abschlussfeste** war wie immer sehr anspruchsvoll. Ein herzliches Dankeschön für die wirklich tolle Arbeit und das Engagement. Es ist eine große Freude, den begeisterten Kindern bei ihren Darbietungen zu zusehen. Für den gemütlichen Ausklang der Feste ein großer Dank an die mitwirkenden Eltern.

Für Fragen und Anregungen zu den Themen stehe ich jederzeit gerne zur Verfügung.

Eine schöne, erholsame Sommerferienzeit wünscht

Manuela Dornhackl

## Sehr geehrte Patientinnen und Patienten!



Wegen des geplanten Umbaus der Ordination werden wir die Ordinationsräumlichkeiten vorübergehend (für ca. 5 Monaten) in das Wohnhaus des Betreuten Wohnens (Rastendorf 66) verlegen. Bis inklusive 4. September 2015 findet der Ordinationsbetrieb in den gewohnten Räumlichkeiten statt. Die Umsiedlung ist für die zweite Septemberwoche geplant. Aus organisatorischen Gründen bleibt die Ordination für voraussichtlich 14 Tage geschlossen. Danach ist sie zu den bisher gewohnten Zeiten geöffnet:

Montag und Donnerstag 8 - 12 Uhr und 17 - 19 Uhr, Dienstag und Freitag 8 - 12 Uhr, Mittwoch geschlossen. Um telefonische Voranmeldung wird gebeten Tel.: 02826/202.

Wir bitten dafür, und für die eingeschränkten Parkmöglichkeiten im Bereich des Betreuten Wohnens um Verständnis! Bitte benutzen Sie die Parkplätze am Marktplatz!

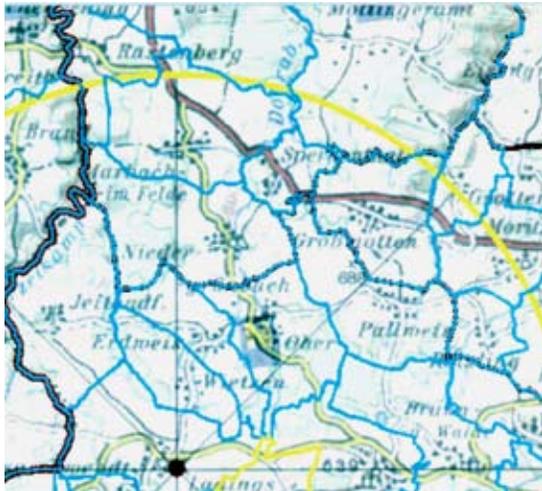
Ihre Dr. Veronika Baumgartner

## Impressum:



Herausgeber und Medieninhaber: Marktgemeinde Rastendorf, 3532 Rastendorf 30  
Tel. 02826/289, Fax DW-20, Homepage: [www.rastendorf.at](http://www.rastendorf.at), Email: [gemeinde@rastendorf.at](mailto:gemeinde@rastendorf.at)  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Gerhard Wandl,  
Verlagspostamt: 3532 Rastendorf, Erscheinungsweise: dreimal jährlich





## Pflanzenkrankheit „Feuerbrand“

### Niedergrünbach, Marbach im Felde und Sperkental liegen in einer Befallszone!

In der Gemeinde Lichtenau wurde das Vorhandensein des Schadorganismus „Erwinia amylovora“ (Feuerbrand) bestätigt. Die Bezirksverwaltungsbehörde hat gemäß § 11 NÖ Kulturpflanzenschutzgesetz 1978 zum Schutz der benachbarten Gebiete im Umkreis von bis zu 3 km von der Befallsstelle eine Befallszone abzugrenzen. Innerhalb der verordneten Befallszone (gelbe Linie) sind die Bestimmungen der NÖ Pflanzenschutzverordnung zu beachten.

Alle Informationen finden Sie auf unserer homepage: [www.rastenberg.at](http://www.rastenberg.at) -> Gemeindeamt -> Amtstafel.

Die ersten Anzeichen sind welke Blüten, Triebe und Früchte, wobei sich die Spitzen der jungen Triebe hakenförmig krümmen, und die Blätter sich je nach Pflanzengattung braun bis schwarz verfärben. Von diesen Infektionsstellen aus kann sich die Krankheit auf benachbarte Triebe, stärkere Äste und den Stamm verbreiten. Die Pflanzen sehen wie verbrannt oder verdorrt aus. Die abgestorbenen, eingetrockneten Blätter und Früchte bleiben an den Bäumen hängen. Feuerbrand ist eine gefährliche Pflanzenkrankheit, für Mensch und Tier besteht aber keine Gefahr!

Die leicht übertragbare Krankheit wurde als Quarantänekrankheit eingestuft und unterliegt deshalb der **MELDEPFLICHT** eines jeden Gemeindebürgers!

Wir ersuchen Sie, jeden Verdacht sofort am Gemeindeamt oder direkt dem Feuerbrandbeauftragten, Herrn Christian Radinger, Tel. 02826/211 23 oder 0664/764 94 95 zu melden.



Foto: APSD NÖ



## Steigende Müllmenge - Ausgaben reduziert - keine Gebührenerhöhung

1.300 kg pro Haushalt oder 637 kg pro Einwohner an Müll werden durchschnittlich im Einzugsbereich des GV Krems produziert. Das bedeutet die beachtliche Abfallgesamtmenge von 36.900 Tonnen im Jahr 2014, was einer Steigerung gegenüber dem Vorjahr von 7,5% entspricht. Trotzdem bleibt die Müllgebühr auch für 2015 unverändert, was eine Ersparnis von 55,- € pro Haushalt bedeutet. 99 % des Mülls werden verwertet.

**Problemstoffe können im ASZ-Rastenberg jeden Montag von 13-18 Uhr entsorgt werden. Weitere Infos unter [www.gvkrems.at](http://www.gvkrems.at) oder beim Abfalltelefon unter 02734/32333-33.**



## BAUVERHANDLUNG

Die meisten Baumaßnahmen sind anzeige- oder bewilligungspflichtig. Anfragen oder Anmeldungen bitte rechtzeitig - 3 Monate vor Baubeginn - an das Gemeindeamt richten.

**Termine werden nach Bedarf vereinbart.**



# BLUTSPENDEAKTION



**Deine Freizeit im Dienste der Nächstenliebe.**

**Mach mit, werde ehrenamtlicher Rettungssanitäter bei der Ortsstelle Gföhl!**

Einfach vorbeikommen und den Ablauf an der Dienststelle kennenlernen ist hier unsere Devise. Die Vereinbarung eines solchen Termins ist ganz leicht. Melde dich einfach per Mail unter: [gfoehl.ks@n.rotekreuz.at](mailto:gfoehl.ks@n.rotekreuz.at), oder unter der Tel. Nr. 0664 6157009.

Die **Sanitäter-Ausbildung** findet an der Ortsstelle Gföhl statt. Der berufsbegleitende Sanitäter-Kurs startet am **5. Oktober 2015** um 18:30 Uhr und dauert ca. 7 Monate. Pro Woche muss man mit 1 Kurstag abends rechnen. Einen genauen Stundenplan gibt es bereits zu Kursbeginn.

Ab der ersten Zwischenprüfung wird ein Praktikum im Rettungsdienst absolviert. Speziell geschulte Praxisanleiter führen die Kursteilnehmer in mindestens 14 Diensten als „Dritten“ im Team in den Alltag im Rettungsdienst ein. Die Ausbildung endet mit einer Abschlussprüfung. Nach erfolgreicher Absolvierung ist man Rettungssanitäter gemäß dem österreichischen Sanitätergesetz.

Nächster Termin:

**Sonntag, 13. September 2015**

**8:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr**

**Mittelschule Rastendorf (NMS)**



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

*Aus Liebe zum Menschen.*

**weitere Termine 2015:**

**13.12. (Sonntag)**

## Alle 80 Sekunden eine Blutkonserve

In Österreich wird alle 80 Sekunden eine Blutkonserve benötigt, jährlich bis zu 400.000 Konserven. Diese rund um die Uhr bereit zu stellen, ist aber eine große Herausforderung: Blutkonserven sind nur maximal 42 Tage lang haltbar und der Bedarf der Blutgruppen schwankt stark. Gerade der Sommer, auf den wir so sehnsüchtig gewartet haben, bringt die Blutspendedienste ins Schwitzen. Denn gerade in der Sommerzeit passieren viele Unfälle und Verletzungen, und so werden mehr Blutkonserven als sonst benötigt.



## Sie haben es in der Hand!

Dabei wäre es so einfach, Engpässe in der Blutversorgung zu verhindern – nämlich mit Ihrer Blutspende. Also, krempeln Sie Ihre Ärmel auf und helfen Sie bitte mit, die Patienten in den Krankenhäusern auch Ende des Sommers lückenlos mit sicheren Blutkonserven zu versorgen.



### OTTENSTEINERHOF „WALDBLICK“

Roland NEUMEISTER

3532 Peygarten-Ottenstein 38

Tel.: 02826 / 264 • Fax: 02826 / 21164

[www.ottensteinerhof.at](http://www.ottensteinerhof.at) • [neumeister@ottensteinerhof.at](mailto:neumeister@ottensteinerhof.at)

Köstliche Hausmannskost erwartet Sie in einem der  
Gasträume oder im herrlichen Gastgarten!  
Erlesene Weine und gepflegtes Bier!

Segway Verleih im Haus! Info über Ballonfahrten!  
Warme Küche von 11:30 bis 14:00 Uhr  
und 18:00 bis 21:00 Uhr!





## Vielen Dank für die Spenden!

Wir möchten uns recht herzlich bei dem Transportunternehmen Neumeister und dem Kegelverein Ottenstein für die eingegangenen Spenden bedanken!  
Wir freuen uns immer wieder über Spenden, welche wir für diverse Spielmaterialien verwenden!

## Elternabend – „Schritt für Schritt... - die kindliche Entwicklung“

Wir haben dieses Thema anhand der Unterlagen von der Klinischen Psychologin, Gesundheitspsychologin und Kinder- Jugend und Familienpsychologin Mag. Regina Androsch erarbeitet!! Dies war lediglich ein Anhaltspunkt. Jedes Kind entwickelt sich auf seine Art und Weise!!

Im Anschluss durften die Eltern an einem vorbereiteten Baum Blätter mit Anliegen, Anregungen, Lob, Kritik, Sorgen, Wünsche für die eigenen Kinder etc. anbringen! Wir möchten uns auf diesem Wege für die vielen positiven Rückmeldungen ganz herzlich bedanken! Diese bedeuten uns sehr viel und bestärken uns in unserem Tun!



## Unsere Bootsfahrt die war lustig!

Am 2. Juni war es soweit,  
wir Lernlöwen waren bereit.  
Eine Bootsfahrt musste es sein,  
und Prokurist der EVN Business Service GMBH  
Herr Riegler Josef lud uns dazu ein!  
Die Fahrt war toll, das Wetter schön,  
und ohne Eis brauchten wir auch nicht heim zu gehen.  
Ein riesengroßes „Dankeschön“.  
Hoffentlich werden wir uns im nächsten Jahr wiedersehen.  
Selbstverständlich ist das nicht,  
und darum dieses kleine Gedicht! DANKE!

## Schulluft schnupern

Am 8. Mai fand der Schulbesuchstag statt. Ganz stolz und mit Schultasche am Rücken gingen unsere Lernlöwen in die Schule. Die vierte Klasse mit VL Michaela Burger bereitete für die Kindergartenkinder einen unvergesslichen Vormittag vor. Es wurde gebastelt, gezeichnet, die Großen haben vorgelesen. Zum Abschluss erhielten die Lernlöwen eine Urkunde.





## Abschlussfest im Kindergarten

Am 16. Juni fand heuer das Kindergartenabschlussfest statt. Dieses Mal haben alle drei Gruppen miteinander die Lieder einstudiert und stimmungsgewaltig aufgeführt. Die Lernlöwen haben sich mit einem eigenen Lied vom Kindergarten verabschiedet - für sie geht es jetzt „Ab in die Schule“. Die Kinder wurden anschließend mit tollen Stationen zum Basteln, Kinderschminken, Klettern, Austoben und Spielen belohnt. Zur Stärkung für Groß und Klein wurden Würstel und Getränke vom Kindergartenteam vorbereitet. Ein herzliches Dankeschön an die Kindergartenpädagoginnen, Kindergartenbetreuerinnen und an den Elternbeirat für das gelungene Fest und für das schöne Kindergartenjahr.



## Schulschlussfest in der Volksschule

Am 25. Juni 2015 fand das Schulschlussfest der VS Rastenfeld statt. Den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern wurden Theaterstücke, Tänze, Lieder, Gedichte und eine Trommeleinlage dargeboten.

Der Einsatz der Kinder und der Lehrerinnen wurde mit der Begeisterung der Gäste belohnt.

Im Anschluss sorgten wieder die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Elternvereins mit einem vielfältigen Buffet für eine wohlverdiente Stärkung.



## Abschlussfest der 4. Klassen in der NMS Rastenfeld

Stimmungsvoll und in einem fast familiären Rahmen haben die Schülerinnen und Schüler der beiden 4. Klassen der NMS Rastenfeld am 26. Juni 2015 mit ihren Eltern, dem Elternverein, den Lehrkräften und der Schulwart mit seinen beiden Helferinnen einen Abend gestaltet, der allen Beteiligten noch sicher lange in positiver Erinnerung bleiben wird.

Schülervorführungen, ein Rückblick auf vier abwechslungsreiche Schuljahre, ein gemeinsames Essen und ein wahres Festival an flüssigen und süßen Köstlichkeiten und das gemeinsam gesungene Lied „Wahre Freundschaft“ bildeten die kulinarischen und emotionalen Highlights dieser gelungenen Festivität.





## Kinder zu Besuch am Gemeindeamt

Die Schüler der 3. Klasse der Volksschule Rastenfeld besuchten mit ihrer Lehrerin Karin Renz das Gemeindeamt. Bürgermeister Gerhard Wandl erzählte den Kindern über die Aufgaben der Gemeinde und beantwortete die Fragen der Kinder. Anschließend lernten die Kinder die Gemeindebediensteten kennen und konnten einen kleinen Eindruck in die verschiedenen Tätigkeiten gewinnen.



1. Reihe v.l.: Grünstäudl Aron, Kühnel Sebastian, Praher Jana, Kühnel Lea, Riegler Christof, Löffler Lorenz, Hagmann Nadine, Rauscher Carmen
2. Reihe v.l.: Hrdlicka Martin, Widder Magdalena, Lemp Jasmin, Marco und Nico Römer, Rihs Karin, Hengstberger Sebastian, Adam Marcel, Huber Yvonne
3. Reihe: VL Karin Renz, Bgm. Gerhard Wandl



## Leseprojekt in der Volksschule

Im Rahmen des Schwerpunktes „Lesen“ veranstalteten die Lehrerinnen der Volksschule zwei Vorleseeinheiten, in denen den Kindern von jeweils einer Lehrerin ein Buch vorgelesen wurde. Die Kinder durften klassenübergreifend das Buch auswählen, welches sie hören wollten. Mit Begeisterung lauschten die Schülerinnen und Schüler den spannenden, lustigen oder informativen Inhalten der Bücher.

## AUVA Radworkshop

Am 12. Juni fand an der VS Rastenfeld für alle Klassen ein aufregender Radworkshop der AUVA statt. Mit ihren eigenen Fahrrädern durften die Kinder auf einem abwechslungsreichen Parkour ihre Geschicklichkeit und ihre Fahrkünste trainieren, was anstrengend war, aber auch viel Spaß machte. Zusätzlich wurde jedes Fahrrad auf gesetzlich vorgeschriebene Fahrsicherheit und der Helm auf einen richtigen Sitz überprüft. Mit großer Begeisterung bewältigten alle Schülerinnen und Schüler die anspruchsvollen Stationen des Parkours und wurden zum Abschluss mit einer Urkunde und einem kleinen Geschenk belohnt. Vielen Dank an die zahlreiche Mütter und Väter, die hervorragende Hilfe an den Stationen leisteten und an den Elternverein, der die Getränke für die Veranstaltung sponserte.



## Wandertag

Am 9. Juni fuhren die 2., 3. und die 4. Klasse der VS Rastenfeld mit dem Bus in die Sonnenwelt nach Großschönau. Dort konnten sich die Schülerinnen und Schüler spielerisch auf die Spur der Menschheitsgeschichte begeben und interessante Eindrücke über den Energieverbrauch von einst und jetzt gewinnen.



## Erstkommunion in Rastendorf



1. Reihe v.l.: Vanessa Hisböck, Laura Gilhofer, Nadine Schneider, Madeleine Riegler, Marlene Kainz
  2. Reihe v.l.: Andreas Bauer, Maximilian Moser, Jakob Schnabl, Marlene Houschko, Lea Stadler
  3. Reihe v.l.: David Dunkl, Anna Edlinger, Jasmin Peherstorfer, Vanessa Assfall, Sophie Herndler
  4. Reihe v.l.: VD Maria Hennebichler, VOL Michaela Burger, Pfarrer Ludwig Hahn, VOL Petra Mayer, Rel.L. Elfriede Bellink, VL Karin Renz
- Foto: Egon Weissheimer

## Erstkommunion in Niedergrünbach



- Pfarrer Dr. Karl Michalsky mit den Erstkommunikationskinder.  
 Folgende Kinder aus unserer Schule haben die Erstkommunion in Niedergrünbach empfangen:  
 vorne dritte von links: Vanessa Klaus, Sandra Bayer  
 v.l. hinten: Gabriel Geisler, Tobias Messerer, Jonas Kohlberger  
 Foto: Anita Bayer

## 3 Schritte zu Ihrem INDIVIDUELLEN KONZEPT HAUS

- VORTEILSHAUSKATALOG anfordern

- aus 20 Hausmodellen  
auswählen

- Vorentwurf einsenden  
= € 3.000,- BONUS



3500 Krems - Magnesitstraße 1 - Tel.: 02732/94 103 - office@konzent-haus.at - www.konzent-haus.at ZIEGELFERTIGHAUS





## Nachmittagsluft schnuppern

Am Donnerstag den 16. April und am Montag den 27. April durften die Lernlöwen aus dem Kindergarten und die Kinder der Volksschule Rastenfeld in die Nachmittagsbetreuung reinschnuppern. Nach dem Mittagessen und der gemeinsamen Lernzeit stand für alle Kinder Spiel, Spaß und Freude im Garten im Vordergrund. Es wurden auch Spiele im Mehrzweckraum gespielt und die älteren Kinder lasen den jüngeren eine spannende Geschichte vor. Wir freuen uns sehr über das große Interesse an der Nachmittagsbetreuung.



## Lustige Nachmittage!

Die vorhandenen Bilder sollen einen kleinen Einblick in die schulische Nachmittagsbetreuung bieten. So gehört Spaß und Freude zu jedem Nachmittag dazu. Egal ob die Kinder sich selber ein Instrument basteln oder sich verkleiden, jeder ist mit viel Elan dabei. Auch gemeinsam etwas bauen, einen Roboter namens Tigi 2.0 gestalten oder ein Eis essen – da kann man sich auch mal zum „Kasperl“ machen - sind schöne und bleibende Momente in der schulischen Nachmittagsbetreuung, die den Nachmittag auch einzigartig machen.



## Gemüse- und Obstmittag

Unter diesem Motto kam am Montag, den 15. Juni, die dipl. Ernährungstrainerin und diät. geschulte Köchin Maria Pöll zu uns in die Nachmittagsbetreuung. Nach einer kurzen Vorstellung der verschiedenen mitgebrachten Obst- und Gemüsesorten, gingen die Kinder mit viel Elan und Engagement ans Werk und kreierte mit Maria Pöll ein Gemüse – Fischbrot, einen Apfelfrosch, lustige Obstgesichter und eine Obstschlange. Anschließend wurden die leckeren Kreationen mit viel Genuss verspeist. Geduldig beantwortete Maria Pöll die Fragen der Kinder und man merkte, dass es auch den Kindern wichtig war, mehr über Obst und Gemüse zu erfahren.





## 45. Internationaler Raiffeisen - Jugendwettbewerb

Rund 170 Schüler an der Volksschule und an der neuen Mittelschule Rastenfeld waren in der Zeit von Jänner bis März dazu aufgerufen, ihre Erlebnisse im Alltag malerisch auf Papier zu bringen.

Unter fachkundiger Anleitung durch die verantwortlichen Lehrkräfte sind dabei viele kreative Kunstwerke entstanden, die durch die örtliche Raiffeisenbank prämiert wurden. Der Raiffeisen-Jugendwettbewerb beinhaltet zudem auch ein Quiz, bei dem die Schüler die richtige Lösung für ein Rätsel finden mussten um an der Verlosung teilnehmen zu können.



Bankstellenleiter Stefan Hölzl und Verena Strabler überreichten Ende Mai im Auftrag der Raiffeisenbank Region Waldviertel Mitte in der **Volksschule** Rastenfeld 12 Preise für die besten Malarbeiten und 12 Preise für die Gewinner des Quiz-Wettbewerbes.

In der **Mittelschule** Rastenfeld wurden 21 Schüler mit Sachpreisen für ihre Leistungen beim Malwettbewerb ausgezeichnet und ebenso 21 Preise an die Gewinner des Quiz-Wettbewerbes überreicht.

Die jeweils besten Malarbeiten wurden zur Prämierung auf Landes- & Bundesebene eingereicht, wobei die Raiffeisenbank Rastenfeld stolz verkünden darf, dass **Nadine Schneider** aus Peygarten-Ottenstein den ersten Preis landesweit in der Altersgruppe 2 gewonnen hat.

Der 45. Internationale Raiffeisen-Jugendwettbewerb wird unter anderem von der Bundesministerin für Unterricht, Kunst und Kultur Gabrielle Heinisch-Hosek unterstützt. Stefan Hölzl und Verena Strabler bedanken sich abschließend bei Volksschuldirektorin Frau Maria Hennebichler, bei Mittelschuldirektor OSR Herrn Heinz Trappl und den beiden Lehrerinnen Frau Eva Trappl und Frau Eva Liakas für die gute Zusammenarbeit.



Meine Bank in Rastenfeld  
Tel.: 02826/245  
www.rbw4.at



Raiffeisenbank  
Region Waldviertel  
Mitte



Auf zu deiner Jugendbetreuerin!



Verena Strabler freut sich auf dich!

Deine Raiffeisenbank bietet dir viele Vorteile:

- X CLUB** Kompetente Beratung in allen Geldfragen
- X CLUB** Urbanears Kopfhörer bei Neueröffnung eines Jugendkontos
- X CLUB** 50,00 Euro Führerscheinbonus
- X CLUB** Zahlreiche Vergünstigungen  
Megapass (McDonalds & Kinos), Bäder- & Tanzkurspass uvm.
- X CLUB** Spesenfreies Jugendkonto mit gratis Bankomatkarte
- X CLUB** Special Events als **VIP-GAST** erleben  
(Ballermannparty, Oktoberfest, Kinopremieren)

Geh deinen eigenen Weg.  
Raiffeisen - dein Begleiter.  
Club-Konto eröffnen, Club-Paket aktivieren  
und URBANEAR'S KOPFHÖRER holen.



## Volksschule und Mittelschule Rastenfeld treten dem Klimabündnis bei

Umweltfreundliche Mobilität stand in der Volksschule Rastenfeld am Stundenplan. Der Klimaclown Monsieur Hugo vom Klimabündnis Österreich drehte auf seinem bunten Fahrrad seine Runden und plauderte mit den Kindern übers Radfahren, Energiesparen und den achtsamen Umgang mit unserer Erde. Viel Witz und Bewegung sorgten für Abwechslung und motivierten die SchülerInnen zum Klimaschutz. *„Die Kinder sind mittels Humor für klimarelevante Themen zu begeistern.“*, freut sich Volksschuldirektorin Maria Hennebichler, *„Umwelt- und Klimaschutz sind uns allen ein Anliegen. Für die Kinder ist der neu errichtete Schulgarten eine besondere Freude und lädt ein, Natur und Garten kennen und schätzen zu lernen.“*

Die Schülerinnen und Schüler der Neuen Mittelschule bewiesen beim Klimaquiz, dass sie sich mit Erneuerbaren Energieformen, Ressourcen sparen und Fair Trade bereits auseinandersetzen. *„Zu diesen Themen zeigt eine Ausstellung kreative Arbeiten der SchülerInnen und Schüler einschließlich persönlicher Energiespar-Tipps. Die Ziele des Klimabündnis entsprechen unserer Einstellung und unseren Bemühungen.“*, erklärt Direktor Heinz Trappl.



### Verschönern statt verschandeln

Denise Rauscher, Michael Furlinger, Jan Rihs, Matthias Himmel, Marcel Herndler, Lukas Mistelbauer, Katharina Lemp, Franziska Lemp, Hannah Riedl, Cornelia Halbertschlager und Melanie Firlinger (von links) haben unter der wertvollen Mithilfe ihres Schulfwartes Christian Kühnel im Lernlabor bei Dipl. Päd. Maria Dornhackl aus alten Reifen kleine Kunstwerke geschaffen und diese im Schulgarten als sehenswerte Dekoration aufgestellt.

Foto: Maria Dornhackl



### Zwei Stockerplätze und lauter Finisher

Bei der 14. Auflage des Ottensteiner Seelaufes konnte die NMS Rastenfeld nicht nur durch die Rekordteilnehmerzahl von fast 80 Schülerinnen und Schülern, sondern auch durch sportlichen Erfolg auf sich aufmerksam machen. Max Wagner und Franziska Lemp schafften in ihrer Altersklasse jeweils den dritten Platz. Michael Traxler aus der vierten und Julian Zellhofer aus der dritten Klasse finishten sogar beim Hauptlauf über 9,3 km. Dipl. Päd. Maria Dornhackl bewältigte gemeinsam mit den Kids bravourös die 3000 Meter. Foto: Reinhard Radinger



## Rastenfelder LäuferInnen überraschten alle!



Stolz präsentieren sich die Bestplatzierten und Pokalgewinnerinnen, aber auch alle anderen Orientierungsläuferinnen und -läufer vor der herrlichen Kulisse des Benediktinerstiftes Göttweig mit ihren Urkunden und Pokalen.

Mit 46 Schülerinnen und Schülern und drei Begleitlern war HOL Maria Dornhackl - sie hatte die Teilnahme angeregt und organisiert - zu den Bezirksmeisterschaften im Orientierungslauf in Furth in den Weingärten am Fuße des Stiftes Göttweiges gekommen, um erstmals in der Geschichte der NMS Rastendorf an diesem Laufbewerb teilzunehmen. Was allerdings die Neulinge aus dem Waldviertel bei diesem Laufbewerb ablieferten, übertraf alle Erwartungen. Franziska Lemp aus Marbach im Felde und Sarah Sinhuber aus Mottingeramt landeten bei ihrer Laufpremiere im Orientierungslauf in der Klasse Damen bis 13 auf Anhieb auf dem dritten Platz, wobei der zweite Stockerlplatz

nur um ein lächerliche Sekunde verfehlt wurde. Diesen erreichten in der Klasse Damen bis 14 Denise Geyer aus Peygarten und Viktoria Heider aus Werschenschlag, die sich nur den Siegerinnen aus der NMS Furth geschlagen geben mussten. Gewissermaßen als Draufgabe gelang im Mannschaftsbewerb der Altersklasse E der Sieg und bei den Damen der Altersklasse D mit einem dritten Platz der Sprung aufs Siegespodest.

## Zweimal Edelmetall

Die Erfolgsserie an der NMS Rastendorf reißt einfach nicht ab! Nicht nur im Sport auch bei den geistigen Aktivitäten konnte die NMS Rastendorf aufzeigen. Bei der Bezirks - Mathematik - Olympiade 2015 konnte Gerhard Steininger (Zweiter von links) aus der 4a-Klasse den Titel aus dem Vorjahr verteidigen. Er setzte dabei sein logisches Denkvermögen und sein mathematisches Talent so effizient ein, dass er am Ende des Tages am obersten Treppchen stand. Dieses Rastendorfer Spitzenergebnis rundete seine Klassenkollegin Sabine Pfeisinger (Zweite von rechts) mit dem dritten Platz ab. Mathematiklehrerin SR Gabriele Burger und OSR Direktor Heinz Trappl können zu Recht stolz auf ihre „*Rechenkaiser*“ sein.

Foto: Ewald Reif



## Waldjugendspiele in Obergrünbach



Knapp verfehlt. Nur ein einziges Pünktchen auf den dritten und nur zwei Punkte auf den zweiten Platz fehlten Jasmin Pemmer, Sophie Heider, Katharina Zuntermann, Marcel Denk, Celina Leister, Thomas Pfeisinger, Stephan Wandl, Armin Fazlic, Albin Zeilinger, Benjamin Artmann, Lukas Reiter, Thomas Negel und Daniel Schwarz aus der 2b-Klasse der NMS Rastendorf bei den Waldjugendspielen 2015, die dieses Jahr in Obergrünbach in der Gemeinde Lichtenau veranstaltet wurden. Aber auch über die „*Blecherne*“ freuten sich die Rastendorfer Kids zu Recht.

## Exkursion nach Mauthausen



Warum gerade ein Konzentrationslager in Mauthausen? Wie sah der Häftlingstransport aus? Was hat der Fußballplatz der SS neben dem Krankenlager zu suchen? Auf welche Weise wurde die Identität jedes einzelnen Lagerinsassen zunichte gemacht? Wie viele Stufen hat die Todesstiege? Was war die Fallschirmspringerwand? Wie sah das Lagerleben aus? All diese Fragen konnten bei der Exkursion unserer 4. Klassen nach Mauthausen beantwortet werden. Die Schülerinnen und Schüler erhielten Eindrücke davon, zu welchen Gräueltaten der Mensch fähig ist.

## Projekttag der 1a Klasse



Das Erklimmen der Himmelsleiter gehörte ebenso zu den Programmpunkten der Projekttag der 1a-Klasse der NMS Rastenfeld, wie die Fischotterführung, das Kerzenziehen, die Seifenherstellung und das Blasen einer Durstkugel. Mittelalterlich ging es beim Schwertkampf und dem Ritterschlag zu. Als Abschluss erlebten die Kids gemeinsam mit ihren Begleitlehrern Beate Valentin und Ewald Reif die Greifvogelvorführung auf der Rosenburg.

## 21. Wasserjugendspiele in Krems



Die 3b-Klasse der NMS Rastenfeld erreichte bei den 21. Wasserjugendspielen in Krems an der Donau hinter der NMS Gföhl den ausgezeichneten 2. Platz. Dabei brachten die Schülerinnen und Schüler ihr Wissen rund um das Thema Wasser ein und konnten bei einigen Stationen ihr körperliches Geschick unter Beweis stellen. Gemeinsam mit ihrer Lehrerin Alexandra Rauscher freuen sich Lukas Nussbaum, Christoph Petz, Julian Zellhofer, Marcel Gangel, (1. Reihe). Lisa Trapel, Katharina Lemp, Hannah Riedl, Vanessa Wimmer, Elisabeta Ros, Jeannine Krammel (2. Reihe) und Celi-na Ottendorfer, Nicole Heider, Florian Manhartsberger, Nico Deim, Stefan Wögerer, Rene Schmid (3. Reihe) über den Gewinn des Pokales für den Stockerlplatz bei den Wasserjugendspielen.

### **„Wir lassen uns nicht pflanzen, wir pflanzen selbst.“**

– sagten sich Alexandra Bauer, Mia Hofmann, Michelle Lemp, Katharina Strasser, Melanie Herndler, Lena Waglechner, Cornelia Halbertschlager, Denise Rauscher, Leonie Praher (1. Reihe von links) Bernd Rihs, Cornelia Kühnel, Anna Fritz, Dominik Lemp, David Nussbaum, Elvis Herndler, David Hafner, Jakob Kletzl und Lisa Wimmer (2. Reihe) aus der 1. Klasse der NMS Rastenfeld. Gemeinsam setzten sie mit ihrem Klassen-vorstand Beate Valentin selbstgezogene Cocktailltomaten ein.

Foto: Beate Valentin





## Ein Rückblick auf das Schuljahr 2014/2015

Die Regionalmusikschule Waldviertel-Mitte blickt auf ein erfolgreiches und abwechslungsreiches Schuljahr zurück. Hier finden Sie einige Bilder aus unseren musikalischen Höhepunkte.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne per Mail [info@rmswvmittle.at](mailto:info@rmswvmittle.at) oder [info@waldhausen.gv.at](mailto:info@waldhausen.gv.at) aber natürlich auch persönlich unter der Nummer 02877/7155 (Gemeindeamt Waldhausen) zur Verfügung.

Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern erholsame Sommerferien und bitte vergesst auf das „ÜBEN“ nicht. Das neue Schuljahr 2015/16 beginnt am Montag, den 7. September 2015 mit regulärem Unterricht. Weitere Informationen und die aktuellen Musikschul - Nachrichten finden Sie unter [www.rmswvmittle.at](http://www.rmswvmittle.at).



Das Blockflöten-Trio „An-Jo-Li“  
v.l. Edlinger Livia, Bachner Johanna,  
Kellner Anja



Unser erfolgreiches JBO der RMS WV-Mitte beim Jugendblasorchesterwettbewerb am 25. April 2015 in Rabenstein/Pielach!



Klemens Zwettler mit seinem Lehrer MS-Leiter Alexander Kastner beim Klassenkonzert am 11. Mai 2015 im Kulturhaus Rastenfeld



Maurice Riegler - beim Klassenkonzert am 11. Mai 2015 im Kulturhaus Rastenfeld



Best of Konzert in Zwettl am 31. Mai 2015  
Hasel Sarah, Natalie Weißensteiner, Denise Rauscher



Best of Konzert in Zwettl am 31. Mai 2015  
Kristina Lemp



Best of Konzert in Zwettl am 31. Mai 2015  
Julia Pöll



Best of Konzert in Zwettl am 31. Mai 2015  
Melanie Herndler



Ottenstein  
— HOTEL —

## Veranstaltungskalender 2015

im Hotel Ottenstein, Schloss Ottenstein und Bootsbetrieb

Juli – Dezember

10. Juli	<b>Grillabend</b> 18 Uhr	Schloss
12. Juli	<b>Brunchbuffet</b> 11 Uhr	Hotel
17. Juli	<b>Grillabend</b> 18 Uhr	Schloss
24. Juli	<b>Grillabend</b> 18 Uhr	Schloss
26. Juli	<b>Frühschoppen</b> 11 Uhr „Die Friedersbacher“	Hotel
31. Juli	<b>Grillabend</b> 18 Uhr	Schloss
07. Aug.	<b>Grillabend</b> 18 Uhr	Schloss
09. Aug.	<b>Brunchbuffet</b> 11 Uhr	Hotel
14. Aug.	<b>Grillabend</b> 18 Uhr	Schloss
29. Aug.	<b>Sommerball der Waldviertler</b> Einlass: 19 Uhr	Schloss
13. Sep.	<b>Brunchbuffet</b> 11 Uhr	Hotel
03. Okt.	<b>Tanzabend</b> mit den Donauprinzen 20 Uhr	Schloss
11. Okt.	<b>Brunchbuffet</b> 11 Uhr	Hotel
08. Nov.	<b>Brunchbuffet</b> 11 Uhr	Hotel
13. Nov.	<b>Krimi und Dinner</b> 19 Uhr Tickethotline: 0680/3316383	Schloss
5.-6. Dez.	<b>Adventmarkt</b> 11-18 Uhr	Schloss
12.-13. Dez.	<b>Adventmarkt</b> 11-18 Uhr	Schloss
13. Dez.	<b>Brunchbuffet</b> 11 Uhr	Hotel
31. Dez.	<b>Silvesterball „Red Devils“</b> 20 Uhr	Hotel



## LEADER – Region Kamptal startet durch

Die LEADER-Region Kamptal hat sich seit 1,5 Jahren intensiv auf die neue LEADER-Förderperiode 2015 – 2020 vorbereitet. Unter großer Beteiligung der Bevölkerung und der lokalen Politik wurde eine Strategie erarbeitet, mit der sich die Region zum vierten Mal um LEADER-Förderungen beworben hat. Die Bewerbung war erfolgreich:

Am 24. Juni 2015 übergab Bundesminister Andrä Rupprechter persönlich die Anerkennungsurkunde an den Obmann der Region, LAbg. Josef Edlinger und Geschäftsführerin Danja Mlinaritsch. Der Region stehen ab sofort 2,4 Mio Euro an Fördermitteln zur Verfügung, die für Projekte vergeben werden, die der Regionsstrategie entsprechen. Wer die Förderung für ein Projekt in Anspruch nehmen will, soll sich frühzeitig mit dem Regionsmanagement in Verbindung setzen. *„Wir unterstützen bei der Vorbereitung und Umsetzung, aber natürlich müssen die Projektwerber vor allem selbst aktiv werden“*, sagt Geschäftsführerin Danja Mlinaritsch. *„Wichtig ist, dass das Vorhaben der Strategie und einem der 9 Förderbereiche entspricht und eine möglichst große Wirkung in der Region hat.“*



BM Andrä Rupprechter, Danja Mlinaritsch, LAbg. Josef Edlinger, HR Ernest Reisinger  
Foto: BMLFUW/Strasser Robert

### Die Leader-Region Kamptal setzt auf folgende Förderschwerpunkte:

#### 1. Land-, teich- und weinwirtschaftlichen Innovationen & Kooperationen ausbauen

- Aufbau regionaler Genussläden, Ausbau d. Direktvermarktung u. d. regionalen Qualitätserzeugnisse
- Verbesserung der Nutzung von Streuobstwiesen

#### 2. Biodiversität und den Naturschutz stärken

- Ausbau der biologischen Schädlingsbekämpfung
- Stärkung des Bewusstseins für Naturschutz und Artenvielfalt

#### 3. Ökologische Energie- und Mobilitätsoffensive vorantreiben

- Aufbau eines Systems nachhaltiger und sozialverträglicher Mobilität
- Informations- und Weiterbildungsmaßnahmen

#### 4. Das touristische Gesamterlebnis stärken

- Ausbau, Vernetzung und Vermarktung der touristischen Kernkompetenzen
- Ausbau des jugendtouristischen Angebots

#### 5. Inwertsetzung von Kulturschätzen und Pflege der Brauchtumskultur

- Verbesserung des Wissens über und der Wertschätzung des Kulturerbes

#### 6. Wirtschaftskreisläufe in der Region ausbauen

- Ausbau der Wertschöpfungskette Holz
- Stärkung der Technologiekompetenz und Gründungsinfrastruktur
- Impulse zur Erhaltung der Nahversorgung

#### 7. Offene, barrierefreie Region für alle schaffen

- Entwicklung einer Willkommenskultur für ZuzüglerInnen und Maßnahmen gegen die Abwanderung
- Ausbau der Breitbandinfrastruktur
- Stärkung der Partizipation und Wertschätzung von Jugendlichen

#### 8. Entwicklung neuer Formen des Wohnens und Lebens

- Entwicklung von Generationenwohnen in leerstehenden Gebäuden
- Ausbau der Angebote für ältere Menschen

#### 9. Lebensbegleitende Bildung für alle ermöglichen

- Durchführung v. Vorträgen, Kompaktlehrgängen, Exkursionen, uvam.



**Haben Sie eine Idee -  
melden Sie sich bitte bei uns!**

Verein Leader-Region Kamptal  
GF Danja Mlinaritsch  
Tel: 0664/3915751  
3550 Langenlois, Rathausstraße 3  
office@leader-kamptal.at  
www.leader-kamptal.at



### DANKE – DHANYABAAD – DANKE

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner unserer Gemeinde Rastendorf!  
Mein Spendenaufruf für die Opfer des schrecklichen Erdbebens in Nepal wurde von euch/von Ihnen sehr positiv aufgenommen, und dafür möchte ich mich bei allen herzlich bedanken, die zu der Summe von über 500.- Euro beigetragen haben. Für alle anderen ist es auch noch nicht zu spät... Herzlichen Dank, dhanyabaad, Mag. Sylvia Körbler



## FERIENSPIELE RASTENFELD 2015

Endlich ist sie da – die lang ersehnte und verdiente FERIENZEIT

Um diese etwas aufregender und abwechslungsreicher für euch zu gestalten, konnten einige tolle Veranstaltungen für euch organisiert werden. Heuer gibt es einen FERIENSPIELESAMMELPASS. Er begleitet euch durch das Programm der Rastenfelder Ferienspiele und für jede Teilnahme an einem Spiel erhält ihr ein Sticker. Abschließen möchte ich die Ferienspiele dann gemeinsam mit euch bei der bekannten und beliebten Mondscheinwanderung am Freitag, 28. August 2015. Hier nehmt ihr euren Sammelpass (egal mit wie vielen Stickern) mit – es wartet eine Urkunde und eine kleine Überraschung auf euch.

Auf eine schöne Ferienzeit und nicht vergessen: ANMELDEN und fleißig Sticker sammeln.

Liebe Grüße  
Manuela Dornhackl

### NACHMITTAG MIT/BEI DER FEUERWEHR

- Termin:** Samstag, 11. Juli 2015  
**Uhrzeit:** 14:00 – ca. 16:00 Uhr  
**Treffpunkt:** Bauhof/Feuerwehrhaus Rastenfeld  
**Alter:** ab 4 Jahren nur mit Begleitung eines Erwachsenen, ab 1. Schulstufe ohne Begleitung möglich  
**Aktivität:** Besichtigung des FF-Hauses, der Fahrzeuge und des Inventars der Feuerwehr, kleine Rundfahrt mit dem FF-Auto, Zielspritzen, Kuppel-Bewerb;  
 Jedes Kind bekommt ein Gratis-Jausensackerl mit einem Getränk 0,5 l, einer Wurstsemmel, einem Apfel und einer kleinen Süßigkeit



### BOOTSFAHRT AM STAUSEE OTTENSTEIN (NUR MIT BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN)

- Termin:** Montag, 13. Juli 2015  
**Uhrzeit:** 14:00 Uhr  
**Treffpunkt:** auf der Terrasse des Bootsbetriebes  
 Kinder fahren **GRATIS**, Erwachsene € 4,60  
 Anschließend gibt es für jedes Kind ein **Gratis-Tüteneis** auf der Seeterrasse!!!  
Ersatztermin bei Regenwetter: Montag, 20. Juli 2015



### TEICHWANDERUNG - EULENPARK UND FALKENSCHAU WALDREICHS

Die Ottensteiner Teichplatte erkunden – im Trüben fischen – am offenen Feuer Grillen – im Eulenpark Adler, Falke, Uhu und Habicht kennen lernen – zum Abschluss die edlen Greifvögel im freien Flug beobachten.

- Termin:** Mittwoch, 22. Juli 2015  
**Uhrzeit:** 08:30 Uhr bis 15:30 Uhr  
**Treffpunkt:** am Parkplatz beim Schloss Waldreichs  
**Alter:** 1. – 6. Schulstufe, Teilnahme ohne Begleitung möglich  
**Kosten:** € 5,- pro Kind für das Grillpaket (Knackwurst, Semmel, Getränk, kleine Nachspeise)  
**Ausrüstung:** Feste Schuhe, Regenschutz, Jause für zwischendurch, genügend Getränke, eventuell Sonnenschutz und Gelsenspray



von 08:30 – ca. 13:00 Uhr wird gewandert und erkundet  
 von 13:00 – 14:00 Uhr wird gegrillt und gestärkt  
 bis 15:30 Uhr Besichtigung Eulenpark und Falkenshow



# FERIENSPIELE RASTENFELD

## EULENPARK UND FALKENSCHAU FÜR KINDERGARTEN- UND VORSCHULKINDER

- Termin:** Dienstag, 4. August 2015  
**Uhrzeit:** 14:00 – 15:30 Uhr  
**Alter:** 3 – 6 Jahre; Teilnahme nur in Begleitung eines Erwachsenen möglich  
**Programm:** 14:00 Uhr Eulenparkführung (der Aufpreis von 2 € für die Führung pro Kind wird von der Gemeinde übernommen)  
 15:00 Uhr Freiflugvorführung  
**Preis pro Person:**  
 Kinder: kostenloser Besuch  
 Erwachsene: € 13,50,- / Person (NÖ Card nicht vergessen!!!)



## KRAFTWERKS BESICHTIGUNG – KOSTENLOSE TEILNAHME FÜR JEDEN

- Termin:** Dienstag, 28. Juli 2015  
**Uhrzeit:** 14 Uhr – Dauer ca. 2 Stunden  
**Treffpunkt:** beim Kraftwerkseingang  
**Alter:** ab 4 Jahren nur mit Begleitung eines Erwachsenen, ab 1. Schulstufe ohne Begleitung möglich  
**Aktivität:** Führung durch das Kraftwerk und Besichtigung der Staumauer  
 Die Kinder bekommen einen Snack und Getränke im Anschluss **gratis von der EVN** zur Verfügung gestellt.



## MONDSCHWEINWANDERUNG

- Termin:** Freitag, 28. August 2015  
**Uhrzeit:** ab 18:30 Uhr  
**Treffpunkt:** Pfarrstadl Rastendorf  
**Aktivität:** gemeinsames Grillen am Lagerfeuer, anschließende Wanderung beim Mondschein; Getränke werden zur Verfügung gestellt – zum Essen bringt jeder mit, was ihm am besten schmeckt; Taschenlampen nicht vergessen

## ANGEBOTE UNSERER VEREINE:

### TENNISCHNUPPERN UND TENNISSPORTWOCHE



- Tennisschnuppern am Samstag, 22. August 2015 ab 09:00 Uhr**  
 Bei Gefallen kannst du dich gleich für die Tennissportwoche anmelden  
**Tennissportwoche von Montag, 24.08.2015 bis Freitag 28.08.2015**  
 trainiert wird täglich 1 Stunde eingeteilt in Altersgruppen  
 Die Woche wird am Freitag mit Tennisturnieren jeder Altersgruppe, einer Siegerehrung und anschließendem Grillen gemütlich abgeschlossen;  
 Kosten für die Woche: Nicht-Mitglieder € 35,-/Mitglieder € 25,-  
**Information und Anmeldung bei Herrn Thomas Scherz: 0664/82 08 753**

### LUFTEWEHR SCHIESSEN

- Termin:** Mittwoch, 12. August 2015  
**Uhrzeit:** 17:00 Uhr bis ca. 18:00 Uhr  
**Treffpunkt:** Tennisvereinshaus in Peygarten



### SCHNUPPERGOLFEN

- Termin:** Donnerstag, 13. August 2015  
**Uhrzeit:** 09:00 bis 12:00 Uhr  
**Treffpunkt:** Golfplatz Niedergrünbach  
 Informationen und Anmeldung bitte direkt beim Golfclub unter 02826/7476



## KREATIVES RASTENFELD

Lasst eurer Kreativität freien Lauf. Ob beim Malen, Basteln oder Töpfern. An folgenden Terminen bekommt ihr die Gelegenheit mit Profis zu arbeiten:

	<u>Termine</u>	<u>Angebot</u>
	Dienstag, 07. Juli 2015 ab 14 Uhr	BASTELN mit Frau Eva Liakas
	Freitag, 10. Juli 2015 ab 14 Uhr	TÖPFERN mit Frau Eva Trappl
	Donnerstag, 16. Juli 2015 ab 14 Uhr	MALEN mit Frau Silvia Brunner

Die kreativen Nachmittage finden immer im Kulturhaus in Rastendorf statt und dauern ca. 2-3 Stunden. Kinder ab der 1. Schulstufe können ohne Begleitung bleiben, Kindergartenkinder bitte in Begleitung eines Erwachsenen (bzw. je nach Rücksprache mit dem jeweiligen Betreuer); Getränke werden zur Verfügung gestellt; die Teilnahme ist für jedes Kind kostenlos

Aus organisatorischen Gründen bitte ich euch, eure Kinder für jeden Programmpunkt (auch für die Mondscheinwanderung) bis spätestens 3 Tage vor Beginn, am **GEMEINDEAMT UNTER 02826/289-15 ANZUMELDEN** bzw. abzumelden  
Für Fragen stehe natürlich auch ich unter **0664/19 62 569** jederzeit gerne zur Verfügung.

Danke für die Mithilfe und das Verständnis.

Manuela Dornhackl

### Ferienpass hier abtrennen!

**FERIENSPIELE  
RASTENFELD 2015  
SAMMELPASS**

**DIESER PASS GEHÖRT:**



# FERIENSPIELE RASTENFELD

**SEGELKURS, SURFKURS, WASSERMIX (SEGELN, SURFEN, PADDELN) FÜR KINDER VON 8 BIS 18 JAHREN**

<u>Termine</u>	<u>Beginn/Dauer</u>	
06. bis 10. Juli 2015	täglich 9.30Uhrbis14.30 Uhr	Segelkurs € 141,75 (statt 189,-) Windsurfkurs € 141,74 (statt 189,-) Wassermix € 156,75 (statt 1209,-)
03. bis 07. August 2015	täglich 9.30Uhrbis14.30 Uhr	

**Vom Teilnehmer mitzubringen:**

Freizeitbekleidung, Badesachen, Handtuch, Reservegewand, Sonnenschutz, Kursgebühr;

Vor Kursbeginn ist von einem Erziehungsberechtigten zu bestätigen, dass das Kind schwimmen kann.



**Angebot:**

Angeboten werden Segelkurse, Windsurfkurse und Wassermix, jeweils 20 Stunden Unterricht. Beim Wassermix schnuppern die Kinder in den Wassersportarten Segeln, Windsurfen, Kanu fahren und SUP-Surfen (Stand Up Paddle-Surfen). Die Segel- bzw. Surfkurse können mit einer Grundscheinprüfung abgeschlossen werden.

Die Kurszeiten sind täglich von 9.30 bis 11.30 Uhr und 12.30 bis 14.30 Uhr. In der Mittagspause können die Kinder im Bereich der Segel- & Surfschule bleiben.

**Anmeldung: spätestens 5 Tage vor Kursbeginn direkt bei der Segel- & Surfschule**

Sollte ein Kurs nicht zustande kommen, werden die angemeldeten Teilnehmer verständigt.

Weitere Infos zu unseren Angeboten finden Sie unter [www.ottensteinersee.at](http://www.ottensteinersee.at)

Segel- & Surfschule Ottenstein 5, Franz Busch – Tel.: 02826/416 oder 0650/6351950

Die Segel- & Surfschule fördert die Kurse mit einem 25%igen Preisnachlass.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, die Segel- & Surfschule ist aber haftpflichtversichert, sofern ein Verschulden der Schule vorliegen sollte. Beim Segeln und Paddeln sind Schwimmwesten obligatorisch, und werden, so wie die gesamte Ausrüstung von der Segel- & Surfschule zur Verfügung gestellt.

NACHMITTAG MIT/BEI DER FEUERWEHR	<input type="checkbox"/>	TENNISSCHNUPPERN/ TENNISSPORTWOCHE	<input type="checkbox"/>
BOOTSFAHRT AM STAUSEE OTTENSTEIN	<input type="checkbox"/>	LUFTGEWEHR SCHIESSEN	<input type="checkbox"/>
TEICHWANDERUNG (1. - 6. SCHULSTUFE)	<input type="checkbox"/>	SCHNUPPERGOLFEN	<input type="checkbox"/>
EULENPARK U. FALKENSCHAU (ALTER: 3 - 6 JAHRE)	<input type="checkbox"/>	SEGEL-, SURFKURS, WASSERMIX	<input type="checkbox"/>
KRAFTWERKS BESICHTIGUNG	<input type="checkbox"/>	KREATIVES RASTENFELD	<input type="checkbox"/>



## SPORTUNION RASTENFELD

In der Sporthalle der Mittelschule Rastendorf bietet die Sportunion Rastendorf ab Herbst 2015 folgende sportliche Aktivitäten an:

**Seniorenturnen** mit Frau Maria Müller, jeden Montag, 17:45-18:45 Uhr, Beginn: 21. September

**Gymnastik 50+** mit Frau Maria Prohaska, jeden Montag, 19:00-20:00 Uhr, Beginn: 21. September

**Sportliche Gymnastik** mit Frau Maria Prohaska, jeden Montag, 20:00-21:00 Uhr, Beginn: 21. September

**Kinderturnen** mit Frau Sonja Anthofer, wird noch bekanntgegeben

**Zumba** mit Petra, ab Dezember, Info/Anmeldung: zumbamitpetra@gmail.com, Tel.: 0664/5000145

**Pilates** mit Frau Eva Mayer, ab Oktober, Info/Anmeldung: Tabakfachgeschäft Neumeister, Tel.: 02826/216

**Sektion Schießen** Training ist jederzeit möglich - Interessenten bitte bei Helmut Schandl, Tel.: 0664/801 146 15 oder bei Walter Beck, Tel.: 0664/632 59 50 melden.



## UFC RASTENFELD



**Liebe Fußballfans und Freunde des UFC Rastendorf!**



Auf die erfolgreiche Herbstsaison 2014 folgte eine sehr gute Frühjahrsaison 2015. Die Mannschaft konnte sich nochmals steigern und liegt zwischenzeitlich auf dem zweiten Tabellenplatz.

Aber nicht nur sportlich konnte sich die Mannschaft steigern. Die Arbeiten am Zubau beim Vereinsgebäude sind abgeschlossen. Die Überdachung bietet nun für alle Fans Schutz vor Wind und Regen. Der UFC dankt allen die bei den Arbeiten geholfen haben und freut sich darauf, alle Fans und Anhänger am Fußballplatz zu begrüßen.

Im Frühjahr gab es auch einige Veränderung in der Organisation des UFC. Neuer Präsident ist nun Johann Steininger. Michael Hennebichler gibt das Traineramt ab, bleibt jedoch dem UFC als Obmann erhalten. Die Mannschaft bedankt sich sehr herzlich für die wirklich erfolgreichen letzten Jahre unter Hennebichler als Trainer. Wer Hennebichler nachfolgen wird ist noch offen.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns auch bei allen Sponsoren recht herzlich bedanken und freuen uns auf eine gute zukünftige Zusammenarbeit. Neu ist auch der „Club der 50'er“. Ein Danke an alle Mitglieder und der UFC freut sich, neue Mitglieder in diesem Club begrüßen zu dürfen.

Informationen dazu erhalten Sie unter [ufc.rastendorf@gmx.at](mailto:ufc.rastendorf@gmx.at).

Wir sind auch immer auf der Suche nach neuen Spielern, Helfern und Jugendtrainer. Die Kampfmannschaft trainiert jeden Dienstag und Freitag ab 19:00 Uhr am Fußballplatz. Wir freuen uns jederzeit weitere fußballbegeisterte Kinder und Spieler beim UFC Rastendorf begrüßen zu dürfen.

Mit sportlichen Grüßen

Schrittführer: Herbert Herndler



## GOLFCLUB OTTENSTEIN

### Sommer im GC Ottenstein!



Bild: Head Pro Andreas Lauss

Mit Ferienstart beginnen in der Golfakademie Andreas Lauss auch wieder die beliebten KinderCamps.

Von **21. bis 22. Juli** sowie von **04. bis 05. August** wird auf den Übungsanlagen des GC Ottenstein spielerisch trainiert wobei natürlich der Spaß am Spiel im Vordergrund steht.

Jeweils von 10.00 – 16.00 für Kinder ab 6 Jahren. Die Ablegung der Platzerlaubnis ist im Rahmen des Camps möglich. Im Preis von € 125.- ist die Verpflegung inbegriffen.



Im Rahmen des Rastfelder Ferienangebots findet am **13. August 2015** von 09.00 – 12.00 ein kostenloses Golfschnuppern im GC Ottenstein statt.

Auch für Erwachsene bieten wir äußerst attraktive Einstiegsmöglichkeiten! Scheuen Sie nicht den Weg und erleben Sie erste Bekanntschaft mit der Golfausrüstung.

Für Anmeldungen und Fragen stehen wir täglich von 09.00 – 17.00 unter 02826/7476 oder [info@golfclub-ottenstein.at](mailto:info@golfclub-ottenstein.at) zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Sie!

## Sommer Special



RESTAURANT  
Herbert Hettegger  
GOLFCLUB OTTENSTEIN

## bei Hettegger ...

Fisch & Wok  
9. – 12. Juli

Hetti's Spare-Ribs

... speziell für unsere Ripperl-Fans  
6. – 9. August

Steak's & Vegetarisch  
20. – 23. August

Täglich warme Küche von 9.00 bis 21.30 Uhr

Wir ersuchen um Tischreservierung unter  
T. 02826/88102.

Ein Gutschein für Gaumenfreunden!  
... das ideale Geschenk für Ihre Liebsten.



### Entspannt in den Abend

Genießen Sie die einzigartige Stimmung, wenn die Nacht langsam den Tag ablöst und alles in ein herrliches Licht taucht. Lassen Sie den Alltag hinter sich und gönnen Sie sich eine kleine, feine Auszeit auf unserer schönen Terrasse. Lassen Sie mit einem guten Glas Wein oder einem Sundowner in der Hand, mit einem kleinen Imbiss oder einem schmackhaften Menü auf dem Teller die Seele baumeln und schöpfen Sie Kraft an der bezaubernden Umgebung des Golfclubs Ottenstein.

### Feste feiern!

Unser Lokal bietet einen wunderschönen Rahmen für Ihre Familienfeier und andere festlichen Anlässe.



### Restaurant Herbert Hettegger

A-3532 Niedergrünbach 60  
Telefon: 02826/88102 | Fax DW -4  
[info@restaurant-hettegger.at](mailto:info@restaurant-hettegger.at)  
[www.restaurant-hettegger.at](http://www.restaurant-hettegger.at)



## UNION TENNISCLUB OTTENSTEIN

### Tennisplatzsanierung

Da die Tennisplätze nach über 25 Jahren schon erhebliche Verschleißerscheinungen aufwiesen, wurde gemeinsam mit der Gemeinde beschlossen, die Plätze zu sanieren. Beim ersten und zweiten Platz musste der Teppich ausgetauscht werden. Drei Firmen wurden eingeladen ein Angebot abzugeben. Die Fa. Strabag stellte sich als Bestbieter heraus und wurde mit der Sanierung beauftragt. Der UTC Ottenstein hatte vorher noch die Aufgabe, die alten Teppiche zu entfernen. An zwei Tagen wurden von rund 15 Mitgliedern die 1.400m<sup>2</sup> mit der Hand herausgenommen, was gleichzeitig ein ausgezeichnetes Konditionstraining darstellte. Der dritte Platz war von der Teppichhöhe noch in Ordnung. Dieser Platz wurde vom Verein komplett gereinigt und mit neuem Quarzsand befüllt. Nach Ostern startete dann die Fa. Strabag mit der Verlegung der neuen Teppiche und bereits eine Woche später konnte auf den sanierten Plätzen wieder gespielt werden.



### Hobbyliga

Auch dieses Jahr nimmt der UTC Ottenstein wieder an der Hobbyliga Gruppe C teil. Nach zwei Siegen und einer Niederlage belegt der UTC Ottenstein Platz zwei in der Tabelle.



### Mascherlturnier

Bei etwas durchwachsenem Wetter veranstaltete der UTC Ottenstein am 14.05.2015 ein „Mascherlturnier“. 14 Personen nahmen daran teil. Bei diesem Turnier werden Doppel gespielt, wobei es keine fixe Paarung gibt, sondern jeder mit jedem einmal als Team spielen darf. Das Siegerteam erhält ein Mascherl und am Ende des Turniers werden die Anzahl der Mascherl gezählt. Platz eins bei diesem „Mascherlturnier“ erreichte Ewald Zitrauer, Platz zwei ging an Franz Gruber und Platz drei belegte Alexander Einfalt.

### Kinder- und Erwachsenentraining

Für unsere Tennisbegeisterten Kinder und Jugendlichen werden von unserem Trainer Scherz Thomas in dem Zeitraum von Mai bis September 10 Samstage mit jeweils einer Trainingsstunde angeboten!! Dazu wird am Saisonende ein Abschlussturnier veranstaltet, wo sich die Kinder gegeneinander messen, tolle Preise gewinnen können und ein feiernder Abschluss mit Würstelgrillen am Lagerfeuer und ein mögliches Camping (Übernachtung im Zelt) am Tennisplatz Ottenstein stattfindet!! Zuzüglich diesem Programm finden 2 -3 Vergleichskämpfe gegen andere Tennisvereine statt!! Infos bzw. Anmeldungen bei Scherz Thomas: Tel. 0664/ 8208753.

### Donnerstag ist Spieltag

Jeden Donnerstag ab 16:00 Uhr ist wieder Spieltag am Tennisplatz. Wer Lust und Laune hat ein paar Bälle oder auch ein Match zu spielen ist herzlich eingeladen. Auch Zuschauer, die nur auf ein Bierchen und zum Plaudern vorbeikommen möchten, sind willkommen.

An dieser Stelle möchten wir auch „alte“ Mitglieder wachrütteln:

**Schläger abstauben, Sportsachen zusammensuchen und ab auf den Tennisplatz!!!**

Weitere Informationen erhalten Sie bei Obmann Alexander Einfalt Tel.: 0676/345 60 67

UTC Ottenstein





## 14. Ottensteiner Seelauf am 25. Mai 2015

Der 14. Ottensteiner Seelauf in Rastenfeld am 25. Mai 2015 brachte einen neuen Teilnehmerrekord mit knapp 700 Startern. Das Teilnehmerfeld war prominent besetzt. Sieger des Hauptlaufs wurde David Schneider aus Wien, einer der besten europäischen Bergläufer. Er unterbot den langjährigen Streckenrekord (30:00) um sagenhafte 1:07 min. 2. Christoph Laister und 3. Philipp Gintensdorfer, der Vorjahressieger.

Die Damen waren ebenso top besetzt. Siegerin: Verena Pachlatko aus Pregarten, 2. Sabine Kozak aus Klagenfurt und 3. Silvia Preyser. Die größte Gruppe und eine der Treuesten war die Mannschaft vom SC Zwickl Zwettl mit insgesamt 41 Teilnehmern bei Hobby- und Hauptlauf. Die meisten Nordic Walker kamen von Firma Stora Enso aus Brand. Heuer hat auch die Mittelschule Rastenfeld ihre Schüler gut motivieren können und Dipl. Päd. Dornhackl und SR Reif gingen mit 83 Schülern an den Start. Umrahmt wurde die Laufveranstaltung von den Fanfarenbläsern der Partner-



gemeinde Rastenberg in Thüringen, die an diesem Pfingstwochenende zu Gast waren.

Bürgermeister Gerhard Wandl zeichnete die erfolgreichen Teilnehmer mit handgefertigten Pokalen aus und überreichte einen Scheck über € 150,- für den neuen Streckenrekord. Die Gesunde Gemeinde hatte sich für das nicht Durchführen der Cold Water Challenge entschlossen für jeden Teilnehmer einen Euro an die Caritas Tagesstätte zu spenden. Beim neuerlichen Teilnehmerrekord von 687 Läuferinnen und Läufern konnte ein Scheck über € 700,- an den Caritasleiter Herrn Martin Bade übergeben werden.



Im Namen der Gesunden Gemeinde möchten wir uns bei allen bedanken, die bei den Auf- und Abbauarbeiten, beim Lauf selbst usw. geholfen haben und bei jenen, die uns im ganzen Jahr unterstützen. Auch allen Sponsoren und Besuchern wollen wir Danke sagen, denn ohne sie würde es die Veranstaltung nicht geben. Es war ein gelungenes Event und wir freuen uns auf ein Wiedersehen beim 15. Ottensteiner Seelauf.

Alle Ergebnisse und alle Alterswertungen finden Sie unter [www.ottensteinerseelauf.at](http://www.ottensteinerseelauf.at).

## Smovey Kurs in Sperkental

Einige sportliche Damen aus dem Dorferneuerungsverein Sperkental haben an einem Smovey Kurs - geleitet von Frau Doris Mayerhofer - teilgenommen.

1. Reihe von links Anthofer Gertrude, Anthofer Maria, Anthofer Sonja 2. Reihe von links Mayerhofer Doris (zertifizierter Smovey - Coach) Rauch Sabine, Anthofer Hermine, Sinhuber Margit, Anthofer Andrea, Braun Herta und Lang Ilse

Leider nicht am Bild aber waren auch dabei: Strohmayer Hermine und Reiter Regina



## Kindertennisturnier mit Frühschoppen

Am 21. Juni 2015 veranstaltete der UTC Ottenstein ein Kindertennisturnier mit einem gemütlichen Frühschoppen. An den sportlichen Wettkämpfen nahmen 23 Kinder aus 3 Gemeinden (Eschenbach, Lichtenau und Rastendorf) teil. Organisiert und geleitet wurde das Turnier von Iris Einfalt und Thomas Scherz. Je nach Alter und Spielstärke wurden 4 Gruppen gebildet und die stolzen Sieger ermittelt. Die gezeigten Leistungen des Tennish Nachwuchses waren mehr als zufriedenstellend und lassen uns vielversprechend in die Zukunft blicken. Der UTC Ottenstein darf sich nochmals bei allen Mithelfern und für die breite Unterstützung herzlich bedanken.



## 6 Jahre „Wohnen im Waldviertel“

Am 19. März 2015 war es endlich wieder so weit. Das große BotschafterInnen-Treffen, veranstaltet vom Projektträgerverein Interkomm, fand im Vereinshaus Horn statt. Unter dem Titel „Sag JA zum Wohnen im Waldviertel“ kamen 230 Gäste nach Horn, um gemeinsam ein deutliches Lebenszeichen zu setzen und zu zeigen, wie viele Menschen hinter dem

Waldviertel stehen. Für die vielen BesucherInnen standen Information und Meinungsaustausch im Vordergrund. 56 Gemeinden arbeiten zusammen, 700 Menschen engagieren sich als BotschafterInnen in ihrem Umfeld für ein neues Bild des Waldviertels.



## NÖ.Regional stellt sich vor

Seit Jahresbeginn 2015 steht die neue NÖ.Regional.GmbH mit ihrem breit aufgestellten Serviceangebot den Gemeinden zur Verfügung. In der April-Regionssitzung der Kleinregion Kampseen stellten sich Mitarbeiter des Hauptregionbüros Waldviertel mit ihren Aufgabenbereichen vor. Büroleiter DI Josef

Strummer präsentierte die Organisation und die verschiedenen Aktionsfelder der künftigen Regionalentwicklung. Die Kleinregionen des Waldviertels werden von DI Bettina Pommerenke betreut. Sie ist auch die Kontaktperson zur dafür zuständigen Abteilung des Landes Niederösterreich. Im Fachbereich Mobilität ist DI Gertrude Haumer für die vielfältigen Aufgaben des Mobilitätsmanagements zuständig. Neben der Abstimmung des öffentlichen Verkehrs und seiner Zubringer betreut sie auch die Mobilitätsbeauftragten der Gemeinden und unterstützt bei Mobilitätsprojekten. Gemäß dem Leitsatz „Service aus einer Hand“ ist DI Lieselotte Jilka künftig erste Ansprechperson für sämtliche Anliegen unserer Gemeinden. Wie bisher wird hier die Ortskernbelebung mit den Landesaktionen Dorferneuerung, Stadterneuerung und Gemeinde21 eine zentrale Rolle spielen.



v.l.: DI Josef Strummer, DI Bettina Pommerenke, DI Gertrude Haumer, Bgm. Gerhard Wandl, DI Lieselotte Jilka, Vzbgm. Ing. Anton Reiter, Bgm. Ludmilla Etzenberger, Bgm. Hermann Steininger MSc, Bgm. Franz Sinhuber, Bgm. Günther Kröpfl, Bgm. Andreas Pichler, Bgm. Franz Aschauer

## Zusätzliche Pendlergaragenstandorte für niederösterreichische Pendler/innen

Seit 1. September 2013 stellt das Land den Niederösterreicher/innen ca. 1300 Pendlerparkplätze in Wiener Privatgaragen zu besonders günstigen Konditionen (56,04€/ Monat und 560,40€/ Jahr) direkt in U-Bahn Nähe zur Verfügung.

Weitere Informationen sowie das Anforderungsformular für kostengünstige Pendlergaragenplätze finden Sie unter: <http://www.n-mobil.at/pendlergaragen>



## Hoamatdirndl

Im Rahmen des Drei-Dörfer-Wandertages wurde am Pfingstsonntag den 25. Mai das „Hoamatdirndl“ in Marbach im Felde präsentiert. Zum bereits seit dem Vorjahr erhältlichen „Hoamatjancker“ entwarf Elfi Maisetschläger nun auch das dazugehörige Dirndl.

Neben zahlreichen heimischen Models nahm auch die Kirschfestprinzessin unserer Partnergemeinde Rastenberg in Thüringen an der Präsentation teil.



## Josef Urban ist bester Rastenfelder Freiwilliger



v.l.: Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter, Landesrat Mag. Karl Wilfing, Josef Urban, Maria Forstner

Im Rahmen der BIOEM in Großschönau überreichten am 5. Juni 2015 unter dem Motto „Ehrung der besten Waldviertler Freiwilligen“ Herr Landesrat Mag. Karl Wilfing, in Vertretung von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll, und Maria Forstner (Obfrau der NÖ Dorf- und Stadterneuerung) die Ehrenpreise an die Geehrten. Unterstützt wird diese wertvolle Aktion jährlich vom Land Niederösterreich und von der NÖ Dorf- & Stadterneuerung. Aus Rastefeld erhielt dieses Jahr Herr Josef Urban aus Peygarten-Ottenstein für sein öffentliches Engagement besonders für seine Dienste beim Roten Kreuz - Firstresponder - die Ehrung als bester Freiwilliger der Marktgemeinde Rastefeld.

## Doppelbezirkssieg für die FF Sperkental!

Die Wettkampfgruppe der FF Sperkental zeigte beim 39. Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb am 13. Juni 2015 in Hadersdorf wieder mal ihre tolle Leistung.

Sie erreichten in der Wertung Bronze den 1. Platz mit einer Zeit von 30,90 Sekunden, in Silber den 1. Platz mit einer Zeit von 42,10 Sekunden, im Fire Cup den 1. Platz mit einer Zeit von 31,31 Sekunden.

Seit 2011 gelang ihnen heuer zum 2. mal der Doppelbezirkssieg!!



[www.wspk.at](http://www.wspk.at)

Waldviertler  
**SPARKASSE**   
 In jeder Beziehung zählen die Menschen.

**JETZT  
 WECHSELN**  
 ZUM MODERNSTEN KONTO



## Rastefeld hat aufgeräumt



Am 18. April wurde die Aktion „Der Dreck muss weg“ in Rastefeld durchgeführt. Ca. 150 Personen, davon 65 Kinder aus allen Katastralgemeinden waren mit Müllgreifern, Warnwesten, Handschuhen und Müllsäcken unterwegs und befreiten die Straßenränder, sowie Wanderwege vom Müll. 37 volle Sammelsäcke, 9 Autoreifen, ein Schlauchboot und zwei Kübel Fliesen konnten ordnungsgemäß entsorgt werden. Anschließend lud die Marktgemeinde Rastefeld zu einer Jause ein. Ein großes Dankeschön an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer, denen die Umwelt und ihr gepflegtes Zuhause am Herzen liegen.

## Maibaum Aufstellen in Zierings!

Am 2. Mai wurde in Zierings ein Maibaum durch den Jugendverein „Ottenstein2gether“ und den „Zieringern“ aufgestellt. Der Organisator Anibas Florian konnte sich vieler tatkräftiger Helfer erfreuen, welche den Maibaum ohne den Einsatz von technischen Hilfsmitteln aufgestellt haben. Nach getaner Arbeit lud Herr Gemeinderat Josef Bauer zu Speis und Trank ein. Der Baum wurde freundlicherweise vom Forstamt Ottenstein gespendet.





**WWW.**  
**Ballon-Fahren**  
.eu

**Segway-Fahren  
& -Touren**

**INFO** 0660 2199255  
02826 264

**WWW.**  
**Segwayverleih**  
.com



**E-Bike-Verkauf  
& Verleih**





## Gesunde Ernährung - Qualität aus Österreich

In dem Informationsvortrag am 12. März zeigte die Referentin, Frau Anita Unger, den BesucherInnen die Problematik der richtigen Auswahl von „gesunden Lebensmitteln“ mit Beispielen aus der Praxis auf. Mit großem Interesse folgten sie ihren Ausführungen und konnten im Anschluss verschiedene Produkte verkosten und sich so von der Qualität ein eigenes Bild machen. Von der Darbietung der Vortragenden waren alle begeistert.



## 7 Jahrzehnte auf einen Streich

Silvia Brunner, Mitglied des Vereins „Kreatives Rastfeld“ präsentierte im Kulturhaus vom 4. bis 21. Juni eine Übersicht der vergangenen 7 Jahrzehnte - „7 auf einen Streich, die Geschichte der tapferen Malerin“.

Zu sehen war ein Querschnitt der Arbeiten. Es war eine Abschiedsausstellung als Dank an 34 Jahre in Mottingeram. Silvia Brunner wird weiterhin dem Kreativen Rastfeld erhalten bleiben, aber ihren Lebensmittelpunkt verlegt sie wieder nach Wien.

Frau Brunner bedankt sich bei allen Freunden für die schönen Jahre.

## Minitreff

Heuer war im Stift Zwettl der 15. Ministranten Tag. Die coolsten 8 Ministranten aus Rastfeld waren auch dabei.

Nach dem Gottesdienst durften sie sich bei vielen Bastelstationen, Geschicklichkeitsspielen und einer Rätselralley austoben. Mit Hot Dogs, Wurst- und Käsesemmeln und viel Himbeersaft wurde auch fürs leibliche Wohl gesorgt.



v.l.: Yvonne Huber, Magdalena Widder, Denise, Dominik und Carmen Rauscher, Rafael Goldnagl, Dorian Hochstätger, Lukas Rauscher in Begleitung von Michaela Hochstätger und Martin Neumeister

Mehr Infos unter: [www.starkey.de/trulink](http://www.starkey.de/trulink)

**Jetzt neu: Halo™**  
Das HörSystem  
Made for iPhone®



Sie sind viel unterwegs und immer anderen Geräuscheinflüssen ausgesetzt? Steuern Sie ab jetzt ganz unkompliziert unser neues HörSystem Halo™ über Ihr iPhone®, iPad® und iPod touch® - mit der TruLink-App!

**Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin:**

**HUBER**  
GFÖHL · LANGENLOIS

Pollhammerstraße 4 3542 Gföhl Tel. +43(0)2716/6050 info@optik-huber.at	Kirchenplatz 8 3550 Langenlois Tel. +43(0)2734/3111 www.optik-huber.at
---	---

Mit freundlicher Unterstützung von: 



Die Wirtschaft lädt ein zum  
**Sommerball**  
der Waldviertler  
am 29. August 2015 ins Schloss Ottenstein

## Sommerball der Waldviertler

Am Samstag, dem 29. August, lädt die Waldviertler Wirtschaft ins Schloss Ottenstein zum großen Sommerball ein. Nach dem Erfolg der letzten Jahre wird die Veranstaltung auch heuer wieder ein richtiges Sommer-Highlight werden.

Das Schloss Ottenstein mit seinen Prunkräumen und dem romantischen Burghof unterstreicht dank seiner speziellen Atmosphäre den festlichen Charakter, und auch das Programm kann sich sehen lassen: Der Ball beginnt mit dem festlichen Einzug der Zünfte. Im Schlosshof werden die Besucher/innen zu einem rauschenden Fest begrüßt, hier warten eine Sekt- und Seidlbar mit einem passenden kulinarischen Angebot. „Andreas Jaksch & Erich Rupp“ spielen im Burghof für Sie, solange es die Temperaturen zulassen. Der Rittersaal wird zum Ballsaal umgewandelt, hier spielen die „Swinging Ladies de Luxe“ für Sie. Das Schlossrestaurant hat natürlich geöffnet. Neu beim Ball sind „Die Edelreiser“, die im Wappensaal für Sie spielen.



Im Schlosshof lockt ein „Heuriger“, bei dem man sich stärken kann. Alle Räume des Schlosses bieten Musik, Unterhaltung, Sitzgelegenheiten und vieles mehr...

Im Schlosshof lockt ein „Heuriger“, bei dem man sich stärken kann. Alle Räume des Schlosses bieten Musik, Unterhaltung, Sitzgelegenheiten und vieles mehr...

Weitere Informationen sowie ein Karten-Bestellformular finden Sie unter [www.ball-der-waldviertler-wirtschaft.at](http://www.ball-der-waldviertler-wirtschaft.at) oder Sie rufen 02731/8020 an.

Bild: Wirtschaftskammerpräsidentin Sonja Zwazl, Organisatorin Gaby Gaukel und die Obmänner der Wirtschaftsbund-Bezirke Zwettl, Krems, Horn, Gmünd und Waidhofen/Thaya beim Ball 2014.



## NESTWÄRME

Sparen Sie bis zu 1.000 Euro!

Ersetzen Sie jetzt Ihre alte Heizung durch die effiziente Gas-Brennwerttechnologie und sichern Sie sich die EVN Heizungsförderung von bis zu 1.000 Euro.

Jetzt EVN Heizungsförderung kassieren: [evn.at/heizungsfoerderung](http://evn.at/heizungsfoerderung) oder 0800 800 777

**EVN** Die EVN ist immer für mich da.



## best trip backwaterman 2015

11.07.2015, ab 10:30, Stausee Ottenstein  
www.backwaterman.at

## EVN Oldie- und Schlagernacht

18.07.2015, ab 19:00 Uhr, Kraftwerk Ottenstein

## 17. Wachauer Radtage

18.-19.07.2015, Streckenführung durch Rastendorf

## Musikwochenende im Greifvogelzentrum

25.-26.07.2015, Live-Jagdhornmusik zu den Flugvorführungen um 11 und 15 Uhr

## Winnnetou Spiele Gföhl

25.07.-23.08.2015, samstags und sonntags  
www.winnnetouspiele-gfoehl.at

## Beachvolleyballturnier DEV Marbach im Felde

26.07.2015, ab 9:30 Uhr

## KreAktiv Woche in Ottenstein

31.07.-07.08.2015, Verein MultiKulti KreAktiv, Info und Anmeldung: Frau Mayer, eva.mayer2013@gmail.com

## Schlagerabend mit DJ Ossi

31.07.2015, ab 19 Uhr, Pfarrstadl

## Endless Summer Party

01.08.2015, ab 20:30 Uhr, Pfarrstadl

## Sportwoche mit dem Team XundinsLeben

03.-07.08.2015, Rastendorf

## EVN Familienkonzert

09.08.2015, Stausee Ottenstein

## Im Erlebnisreich der Natur

### Fotoausstellung RR Müller

Vernissage am 14.08.2015, 11 Uhr  
15.08.-06.09.2015, Kulturhaus Rastendorf

## Pfarrkirtag in Rastendorf

15.08.2015, Pfarrstadl

## Flohmarkt beim Infozentrum

23.08.2015, Tel.: Nina Hubaczek, 0664/494 08 14

## Sommerball der Waldviertler

29.08.2015, ab 19:00 Uhr, Schloss Ottenstein  
Weitere Informationen sowie ein Karten-Bestellformular erhalten Sie unter [www.ball-der-waldviertler-wirtschaft.at](http://www.ball-der-waldviertler-wirtschaft.at) oder 02731/8020



## Großes Jagdkonzert im Greifvogelzentrum

29.08.2015, 19:00 Uhr, mit versch. Bläsergruppen aus dem In- und Ausland

## Musikwochenende im Greifvogelzentrum

29.-30.08.2015, Live-Jagdhornmusik zu den Flugvorführungen um 11 und 15 Uhr

## FF Rastendorf Frühschoppen

30.08.2015, ab 10 Uhr, FF Rastendorf

## Erntedank in Rastendorf

13.09.2015, 9:45 Uhr, Pfarrkirche Rastendorf

## Dorfkaffee am Dirndlgwaundsonntag

13.09.2015, 9:00 Uhr, Spielplatz Niedergrünbach, ab 13:00 Uhr Rasen-Volleyball Turnier, DEV Niedergrünbach

## 2. Fußwallfahrt nach Maria Taferl

19.-20.09.2015, Info und Anmeldung: Magdalena Weidenauer 0676/675 67 36, Edeltraud Hofmann 0664/780 32 65, Pfarrer Ludwig Hahn 02826/230

## 12. Kinderflohmarkt

20.09.2015, 09:00 - 12:00 Uhr, Turnsaal NMS Rastendorf, Veranstalter: Spiel(t)räumer, Info und Anmeldung: Mona Riegler, 0676/7344955

## Bayrische Königsschlösser - Bregenzwald

27.-30.09.2015, Busreise des Seniorenbundes  
Info und Anmeldung: Anton Reiter, 0664/422 03 21

## Flohmarkt beim Infozentrum

04.10.2015, Tel.: Nina Hubaczek, 0664/494 08 14

## KBW-BHW Veranstaltung

15.10.2015, 19:30 Uhr, Thema: Kirchenbeitrag - wozu, weshalb, warum? Anmeldung: Franz Hennebichler  
Tel.: 0676/834 50 409

## Adventbasar

28.-29.11.2015, 9 bis 16 Uhr, Pfarrhof

## Adventmarkt auf Schloss Ottenstein

05.-06.12. und 12.-13.12.2015, Schloss Ottenstein

## BABY / KINDER

### Mutterberatung in Rastendorf

jeden 2. Do. im Monat, 14:30 Uhr, Kindergarten, August Sommerpause

### Babytreff / Stillgruppe in Rastendorf

jeden 3. Do. im Monat, 14:30 - 16:00 Uhr, Kindergarten, Juli und August Sommerpause






läd ein zum  
gemütlichen

## Schlagerabend

am Freitag den 31. Juli 2015  
im Pfarrstadl Rastenfeld, ab 19 Uhr

mit jeder Menge guter Musik  
von unserem DJ Ossi

Für Speis und Trank  
ist bestens gesorgt!

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

 Schlagerabend

### Ottenstein2gether läd ein

Wie jedes Jahr findet auch heuer wieder die traditionelle Endless Summer Party am 1. August 2015 statt.

Am 31. Juli gibt es einen Schlagerabend, bei dem Jung- und Junggebliebene herzlich eingeladen sind!

Der Jugendverein Ottenstein2gether bittet im Voraus um Verständnis für die beiden Veranstaltungen. Weiters würde sich der Verein für die allgemeinen Vereinstätigkeiten und Unternehmungen als auch beim Festbetrieb auf neue Gesichter freuen!



## ENDLESS SUMMER PARTY

01.08.2015

RASTENFELD

BEGINN: 20:30 / EINTRITT 3 EUR

## KULINARISCHES

### Buffet im Wirtshaus Fischelmayer

jeden Sonntag von 12:00 - 14:00 Uhr,  
nur gegen Reservierung Tel: 02826/280,  
E-mail: buffet@haeggi.net

### Fisch- und Wildbretverkauf, gegen Voranmeldung

Fische bei Herrn Hechinger, Tel: 0664/80114-613  
Wildbret bei Herrn Schandl, Tel: 0664/80114-615

### Brunch-Bufferet im Hotel Ottenstein

12.07., 09.08., 13.09., 08.11., 13.12.2015,  
jew. ab 11:00 Uhr

### Grillabend im Schloss Ottenstein

10.07., 17.07., 24.07., 31.07., 07.08., 14.08.2015  
jew. ab 18:00 Uhr

### Buschenschank Fam. Radinger

04.-13.09., 06.-15.11.2015  
3532 Niedergrünbach 23, Tel: 02826/21123,  
E-mail: buschenschank.radinger@aon.at  
Öffnungszeiten: Mo - Sa ab 17.00 Uhr, So ab 15.00 Uhr

### Heurigenbuffet im Schlosstüberl Waldreichs

jeden Freitag von 18:00 - 21:00 Uhr  
von 03.07.-11.09.2015, Fam. Böck, Tel: 02826/204

jeden Sonntag  
12 - 14 Uhr 02826 / 280

# Buffet

Wirtshaus  
**Fischelmayer**  
Niedergrünbach

## € 6,80

Werbung

### Veranstaltungsvorankündigung

#### Royal Bass Festival

06.-08.08.2015, Schloss und Stausee Ottenstein

#### Blobbering

07.-08.08.2015, Stausee Ottenstein

## BEACHVOLLEYBALL MARBACH

26. Juli 2k15

3 vs. 3  
(1 Dame)

Beginn: 09:30 Uhr

10 € Startgeld

Anmeldung:  
marbach.beachvolleyball@gmx.at



Dorfvereinerung Marbach a/ds, Markus Hennebichler 0664/886 28242



## 80. Geburtstag Maria Haumer

Frau Maria Haumer, geb. Hofstetter, wurde in Rohrendorf bei Pulkau geboren. Sie lebte mit ihren Eltern und drei Geschwistern in Schwarzenau, wo sie die Volksschule besuchte. Bis zur Heirat war sie als Kindermädchen auf einem Bauernhof in Schwarzenau beschäftigt. 1958 heiratete sie ihren Gatten Friedrich. Sie wohnten in Ottenstein, später zogen sie nach Peygarten. Seit 2002 ist Frau Haumer verwitwet. Aus der Ehe entstammen drei Kinder, fünf Enkelkinder und drei Urenkel. Bürgermeister Gerhard Wandl gratulierte im Namen der Marktgemeinde Rastendorf. Den Glückwünschen schloss sich OV Karl Sinhuber im Namen der ÖVP Rastendorf an.



Bild: v.l.: OV Karl Sinhuber, Maria Haumer, Bürgermeister Gerhard Wandl

## 80. Geburtstag Martha Radinger



Bild: v.l.: Reinhard Radinger, Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter, Leopold Radinger, Martha Radinger mit Martha Staar, Bürgermeister Gerhard Wandl, Pfarrer Ludwig Hahn

Frau Martha Radinger, geb. Binder, wurde in Mottingeramt geboren. Nach acht Jahre Volksschule in Rastendorf arbeitete sie am elterlichen Bauernhof in Mottingeramt mit. 1958 heiratete sie ihren Gatten, der leider 1985 verstarb. Zwischen 1962 und 1974 wohnten sie in der NEWAG Siedlung in Peygarten. 1974 übersiedelten sie nach Rastendorf. Frau Radinger war Hausfrau und Mutter von 4 Kinder. Sie hat 4 Enkelkinder und 3 Urenkel. Zu ihren Hobbys zählen Handarbeit, Garten und Lesen. Bürgermeister Gerhard Wandl und Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter gratulierten ihr im Namen der Marktgemeinde Rastendorf. Den Glückwünschen schlossen sich Herr Pfarrer Ludwig Hahn an.

## 80. Geburtstag Regina Seidel

Frau Regina Seidel, geb. Manhartsberger, wurde in Wien geboren. Ihr Vater war Postbeamter, die Mutter Hausfrau. Nach vier Jahre Volksschule und vier Jahre Hauptschule absolvierte sie eine Lehre bei der Firma Palmers, wo sie zwischen 1950 und 1962 als Verkäuferin tätig war. 1958 heiratete sie ihren Gatten Erwin. Aus der Ehe entstammen eine Tochter und ein Enkel. Seit 1984 wohnen sie in Peygarten-Ottenstein. Frau Seidel schwimmt und reist gerne. Bürgermeister Gerhard Wandl gratulierte im Namen der Marktgemeinde Rastendorf.



Bild: v.l.: Erwin und Regina Seidel, Bürgermeister Gerhard Wandl



## 85. Geburtstag Rosa Löffler

Frau Rosa Löffler, geb. Leimer, wurde in Brugg bei Döllersheim geboren. 1938 wurden sie ausgesiedelt und zogen nach Wien, wo sie eine Meierei mit Milchgeschäft betrieben. In Wien absolvierte sie die Handelsschule und arbeitet anschließend in einer Süßwarenfabrik. 1953 heiratete sie ihren Gatten Franz. Aus der Ehe entstammen fünf Kinder, sieben Enkel und drei Urenkel. 1984 beim Hausbau in Rastenfeld verstarb ihr Gatte. Das Haus hat sie fertig gebaut und ist in Rastenfeld geliebt. Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter gratulierte im Namen der Marktgemeinde Rastenfeld. Den Glückwünschen schloss sich GR Andrea Gassner im Namen der ÖVP Rastenfeld an.



Bild: v.l.: Renate Löffler, Lorenz Löffler, Rosa Löffler, GR Andrea Gassner, Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter, Bernhard Löffler, Gerald Löffler

## 85. Geburtstag Julius Allinger



Bild: v.l. GR Andrea Gassner, Julius Allinger, Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter

Julius Allinger wurde in Waldhausen geboren und wohnte mit seinen Eltern und sieben Geschwistern in Brand. Nach acht Jahre Volksschule arbeitete er in der elterlichen Landwirtschaft mit. Er war von 1946 bis zur Pensionierung im Jahre 1990 als Straßenwärter tätig. 1958 heiratet er seine Gattin Maria (geb. Zinner). Der Ehe entstammen eine Tochter und ein Enkel. Seit 1999 wohnt Herr Allinger in Rastenfeld. Vizebürgermeister Ing. Anton Reiter gratulierte im Namen der Marktgemeinde Rastenfeld. GR Andrea Gassner schloss sich den Glückwünschen im Namen der ÖVP Rastenfeld an.

## 85. Geburtstag Elisabeth Schildorfer

Frau Elisabeth Schildorfer, geb. Aichinger, wurde in Wien geboren. 1934 zog sie mit ihren Eltern nach Rastenfeld, wo sie die Volksschule und anschließend die landwirtschaftliche Fortbildungsschule besuchte. Sie arbeitete in der elterlichen Landwirtschaft mit Ziegelbrennerei mit. 1953 heiratete sie ihren Gatten Karl. Aus der Ehe entstammen drei Söhne, sieben Enkelkinder und sechs Urenkel. 1995 übergaben sie die Landwirtschaft an den Sohn. 2000 verstarb ihr Gatte. Frau Schildorfer ist aktives Mitglied der Pfarre Rastenfeld. Bürgermeister Gerhard Wandl gratulierte im Namen der Marktgemeinde Rastenfeld. Den Glückwünschen schlossen sich GGR Manuela Dornhackl im Namen der ÖVP Rastenfeld und Reinhard Hasengst im Namen des Bauernbundes an.



Bild: v.l. Bürgermeister Gerhard Wandl, Reinhard Hasengst, Elisabeth Schildorfer, GGR Manuela Dornhackl



## Diamantene Hochzeit und 80. Geburtstag Erna und Anton Neumer

Frau Erna Neumer, geb. Hofbauer, wurde in Tiefenbach geboren. Sie besuchte die Volksschule in Alt-Pölla. 1955 heiratete sie ihren Gatten Anton.

Herr Anton Neumer wurde in Poigen, Bez. Horn, geboren. Er besuchte die Volksschule in St. Marein und die Hauptschule in Horn. Er absolvierte die Schlosserlehre in Horn und war anschließend bei der Firma Traunfellner und Graf in Kufstein tätig. Seit 1957 arbeitete er im Kraftwerk Ottenstein und ab 1975 im Kraftwerk Theiß. Seit 1994 ist er in Pension. Von 1957 bis 1973 wohnen sie in der NEWAG Siedlung in Peygarten, 1973 übersiedelten sie in das Eigenheim in Peygarten. Aus der Ehe entstammen sechs Kinder, Enkelkinder und Urenkel. Bürgermeister Gerhard Wandler gratulierte zum runden Geburtstag und zur Diamantenen Hochzeit im Namen der Marktgemeinde Rastendorf. Den Glückwünschen schloss sich OV Karl Sinhuber im Namen der ÖVP Rastendorf an.



Bild: v.l. Bürgermeister Gerhard Wandler, OV Karl Sinhuber, Erna und Anton Neumer mit den Urenkel

## UNSERE STANDESFÄLLE

### GEBURTEN

#### März:

Pfeiffer Josephine, Rastendorf

#### April:

Kröpfl Sandra, Rastendorf

Gaderer Emil, Marbach im Felde

#### Mai:

Müller Lukas, Marbach im Felde

Kinast Laura, Peygarten-Ottenstein

Kormesser Simon, Peygarten-Ottenstein

Assfall Simon, Rastendorf

#### Juni:

Hintenberger Matteo, Rastendorf

Altmann Isabelle, Rastendorf



### TODESFÄLLE

#### März:

Zlabinger Sophie, Mottingeramnt

#### April:

Wandler Alfred, Mottingeramnt

Scheidl Josef, Peygarten-Ottenstein

Gretzel Leopoldine, Marbach im Felde

Wanko Ernst, Peygarten-Ottenstein

#### Mai:

Grossauer Anna, Rastendorf

#### Juni:

Weitl Hilda, Rastendorf

Schimonitschek Maria, Rastenberg



### HOCHZEIT

#### Mai:

Marion Cinatl und Roland Neumeister, Peygarten-Ottenstein

Mag. Viktoria Csapo und Ing. Martin Grünstäudl, Peygarten-Ottenstein

Dipl.-Ing. (FH) Barbara Steininger und Ing. Gregor Dastel, Rastendorf

Kaufmann Julia BEd und Christoph Zulehner, Peygarten-Ottenstein

Kronimus Helga und Erich Beck, Peygarten-Ottenstein

#### Juni:

Völker Sonja und Mistelbauer Manuel, Sperkental





## GEBURTENGRATULATIONEN



Bild von links: GR Andrea Gassner, Jacob-Daniel und Adeluta-Gabriela Ros mit Miriam, GGR Manuela Dornhackl



Bild von links: GGR Ing. Klaus Traxler mit Nico-Raphael Herzog, Barbara mit Leon, Martin Herzog, GR Jürgen Riegler



Bild von links: GGR Ing. Klaus Traxler, Weber Marisa mit Berndt Emma, Berndt Alexander mit Weber Anna, GR Jürgen Riegler



Bild von links: GGR Manuela Dornhackl, Patrick und Nadja Gruber mit Anna, GGR Ing. Erich Hengstberger



Bild von links: Pfeiffer Benjamin mit Jayden Joe, Hisböck Vanessa, Hisböck Tamara mit Pfeiffer Josephine, GGR Manuela Dornhackl, GGR Ing. Erich Hengstberger



Bild von links: GR Emma Berndl, Sandra Anthofer-Topf mit Karoline, Jürgen Topf, GR Gerhard Radinger



## GEBURTENGRATULATIONEN



Bild von links: GGR Manuela Dornhackl mit Tobias Kröpfl, Marina Kröpfl mit Sandra, Richard Kröpfl, GR Miriam Heindl



Bild von links: GGR Gerhard Rauscher, Claudia Lemp mit Jakob, Matthias Lemp mit Hannah, GR Johann Klaus



Bild von links: GGR Gerhard Rauscher, Beate Simlinger mit Emil Gaderer, Wolfgang Gaderer, GR Johann Klaus



Bild von links: GGR Gerhard Rauscher, Johannes Müller mit Tobias, Melanie Müller mit Lukas, GR Johann Klaus



Bild von links: GGR Ing. Erich Hengstberger, GGR Manuela Dornhackl, Vanessa Assfall, Nicole mit Simon Assfall, Stephan mit Lukas Assfall

**Hinweis:**

Das Redaktionsteam entschuldigt sich bei allen Personen, die irrtümlich nicht im Geburtstagssteil aufscheinen. Manchmal haben wir auch keine Unterlagen (Lebenslauf, Foto), sodass ein Geburtstagsbericht in der Chronik nicht machbar ist. Es wäre schön wenn jeder/jede Gemeindegänger/in seinen/ihren Lebenslauf im Gemeindeamt abgeben würde, somit können wir ein Fehlen ausschließen.



## GEBURTSTAGE

### 50 Jahre:

#### August:

Rößl Christian, Rastendorf

#### September:

Haselmayr Ingrid, Peygarten-Ottenstein

Lemp Alfred, Sperkental

Lemp Margit, Sperkental

#### November:

Umreich Manuela, Rastendorf

Allinger Erwin, Rastendorf

### 55 Jahre:

#### August:

Lemp Friedrich, Rastendorf

#### September:

Spitaler Siegfried, Peygarten-Ottenstein

#### November:

Buxbaum Gerald, Rastendorf

Anthofer Maria, Sperkental

### 60 Jahre:

#### August:

Mitterer Stefanie, Peygarten-Ottenstein

Kreutzer Erich, Peygarten-Ottenstein

Hauke Monika, Peygarten-Ottenstein

#### September:

Winkler Leopoldine, Peygarten-Ottenstein

Kozinska Margita, Marbach im Felde

#### Oktober:

Gutmann Hermine, Rastendorf

#### November:

Kantner Reinhard, Niedergrünbach

### 65 Jahre:

#### August:

Herndl Johann, Niedergrünbach

#### September:

Eigner Othilde, Rastendorf

Kühnel Rosemarie, Rastendorf

Kaltenberger Hedwig, Peygarten-Ottenstein

Schenk Anna, Peygarten-Ottenstein

#### Oktober:

Weber Karl, Marbach im Felde

#### November:

Schurig Franz, Rastendorf

### 70 Jahre:

#### August:

Semper Raimund, Rastendorf

#### September:

Eder Monika, Mottingeram

Günther Manfred Ing., Rastendorf

#### Oktober:

Günther Maria, Rastendorf

### 75 Jahre:

#### August:

Arnberger Herta, Sperkental

Berger Franz, Marbach im Felde

Zuber Robert, Mottingeram

#### September:

Mayerhofer Josef, Niedergrünbach

Hofmann Friederike, Rastendorf

#### Oktober:

Grün Johann, Rastendorf

Klaus Theresia, Marbach im Felde

Isak Rudolf, Peygarten-Ottenstein

Bahringer Herbert, Peygarten-Ottenstein

Hackl Heinz, Peygarten-Ottenstein

#### November:

Krainz Gerhard Dipl.-Ing., Peygarten-Ottenstein

### 80 Jahre:

#### November:

Göll Erich, Peygarten-Ottenstein

Denk Walter, Mottingeram

Himmel Hermine, Rastendorf

### 85 Jahre:

#### November:

Lemp Hermine, Marbach im Felde

Kaufmann Leopoldine, Rastendorf

Kelch Maria, Peygarten-Ottenstein

### 90 Jahre:

#### November:

Meier Maria, Peygarten-Ottenstein



## In eigener Sache:

Die Gemeindezeitung erscheint dreimal jährlich. Dafür haben wir fixe Termine vorgesehen. Alle Gemeindeglieder/Innen haben die Möglichkeit, uns interessante Informationen und Veranstaltungen usw. mitzuteilen bzw. Werbeeinschaltungen zu bestellen.

### Folgender Termin ist für 2015 vorgesehen:

Ausgabe **3/2015**: Redaktionsschluss **09. Oktober**

Erscheinungstermin **November**

Bitte merken Sie den Termin im eigenen Interesse vor, damit wir Ihre Veranstaltungen auch veröffentlichen können.

# Wohnen in RASTENFELD



Ihr neues  
**WOHLFÜHL-Zuhause**  
bezugsfertig Sommer '15

## Reihenhäuser in Bau

**MIETE mit Kaufoption**

**Sandackergasse 25-30**

- ✓ ca. 106 m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche
- ✓ Terrasse mit Pergola
- ✓ eigener Gartenanteil
- ✓ Carport mit integriertem Geräteraum
- ✓ Energiekennzahl: ca. 9 kWh/m<sup>2</sup>a
- ✓ kontrollierte Wohnraumlüftung
- ✓ Förderung vom Land NÖ
- ✓ bezugsfertig **Sommer 2015**

Foto: Baustelle Mai 2015



## Wohnungen in Bau

**Betreutes Wohnen**

**MIETE**

- ✓ ca. 60 m<sup>2</sup> - 86 m<sup>2</sup> Wnfl.
- ✓ Eigenmittel ab € 5.500,-
- ✓ Loggia | eigenes Kellerabteil
- ✓ Gemeinschaftsraum
- ✓ **barrierefrei (z.B. Aufzug)**
- ✓ EKZ: ca. 7 kWh/m<sup>2</sup>a
- ✓ kontr. Wohnraumlüftung
- ✓ Förderung des Landes NÖ
- ✓ bezugsf. **Sommer 2015**

Foto: Baustelle April 2015

Unsere EXPERTEN beraten Sie gerne!

**02846 / 7015**

Wohnbauplatz I | 3820 Raabs an der Thaya  
Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgen. „Waldviertel“



Wohnungen und Reihenhäuser in Miete (mit Kaufoption) | mehr auf: [www.waldviertel-wohnen.at](http://www.waldviertel-wohnen.at)

Werbung

[www.rastenfeld.at](http://www.rastenfeld.at)

